

Parlamentario Marco Berlis (MEP):
Pronto lo introduci e ley di iniciativa di roekeloos rijden!

Croacia - Brasil
Holland - Argentina

Marruecos - Portugal
Inghilterra - Francia



Supervisornan di Turismo a keda encanta den conoce y scucha e storia di Tom Pas, ex-gerente di CHTA Education Foundation

5 DECEMBER, 2022] - The Aruba Timeshare Association su iniciativa di training rond e isla, presenta pa CHTA Education Foundation, a haya un bunita sorpresa riba Diahuebs, 1 di December 2022 por medio di Tom Pas cu a pasa un rato pa combersa cu e 24 supervisornan. Pas tabata gerente di Education Foundation entre 2002 cu 2013 y ta pasiona riba su desaroyo personal y yuda otro hende haya un chens pa mehora nan bida profesional.

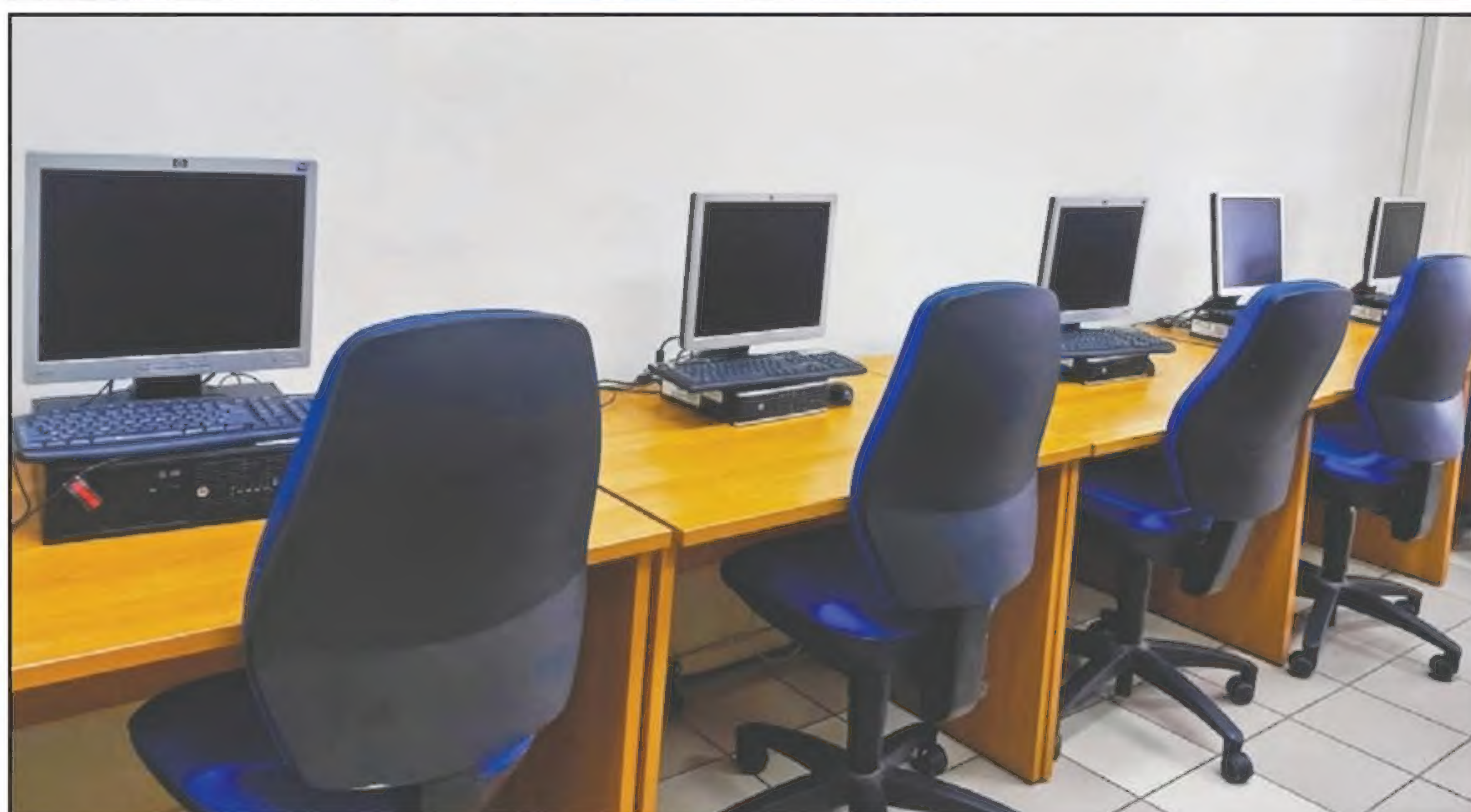
E ex-gerente a bisa e grupo: 'Ami ta kere den educacion. Mi ta pensa cu bo mester haya mentornan fantastico durante bo trayectoria den hospitalidad. Como un jong waiter, mi mentor tabata vice presidente na Disney Europe, como un ban queting manager mi mentor tabata un asistente personal na Reina Julianna. Mi tabata sinti cu mi por a logra tur cos. Como un General Manager mi a guia Playa Linda Beach Resort & Time Share den fasenan di opening dos y tres. Mi a duna guia di mentor na un tremendo room attendant pa ta mi supervisor di housekeeping principal y mentor Francis Ridderstap, mi a mand'e na NY Nassau College, USA,

anto el a bay over na wordo celebra como e CHTA Supervisor of the Year y ta briyando actualmente na Aruba Divi Leisure na posicion di Manager.'

'Mi semper tabata tin metanan - inicialmente pa mi bira un docente, y mi a logra esaki por medio di mentoring. Mi kier a bira miembro di un flight crew pero na mi haltura di 6'4 mi no tabata fit den e avionnan di islanan chikito. Mi tabata determina pa bira un manager jong na edad di 20 aña mi a bira un night manager na Hilton Curacao, na unda e managers y guests tabata semper corda mi. Cuater aña despues nan a contrata mi pa habri cuater Holiday Inn Hotels na Sur Africa. Mi semper a enfoca y concentra na loke mi tabata kier a bira.'

'Cada persona ta un streya, pero tin biaha nos ta faya pa reconoce e streya. Puntra bo mes, con mi por briya? Por medio di traha duro y sabi. Aki aya, puntra bo hefe, con bo ta haya mi trabao? Con mi por mehora? Y tuma accion adecua, nunca stop di siña.'

Pas a conclui cu un palabra di motivacion pa e supervisors pa nan pasa pret y bon mientras



nan carera ta progresa. E tambe ta encurasha nan pa aplica pa scholarships den hospitalidad obtenibel via e Education Foundation. Karolin Troubetzkoy, Chairwoman actual a bisa cu 'The Education

Foundation ta gradici Tom pa su sosten continuo y AHATA pa nan compromiso cu Aruba. Nos ta hopi contento di por ta partner cu Aruba Timeshare Association, den e proyecto di training

actual den hospitalidad y turismo cu ta sold out rond e isla.'

Siña mas tocante e oportunidadnan training y scholarships obtenibel na chtaef.com



Minister Endy Croes ta felicita su ex-docente sra. Alida “Lily” Rasmijn - Marval cu su titulo di Doctor in Business Administration

Oranjestad: Diahuebs mainta, Minister Endy Croes colega Minister Rocco Tjon, Parlamentario Hendrick Tevreden, famia y invitadonan special tabata presente na Cas di Cultura pa presencia defensa di un tesis doctoraal di mr. dr. sra. Alida Lily Rasmijn-Marval. Inter-Continental University of the Caribbean, cu profesornan di Curaçao cu a haci esaki posibel.

Durante e presentacion na Cas di Cultura, e Mandatario di Enseñansa a hiba palabra. Minister Endy Croes a señala durante su discurso cu sra. Lily Marval tabata su prome docente di Spaño tempo cu e tabata bay scol secundario.

E dignatario a indica cu ademas di ta docente di materia Spaño, Ingles y LO, sra. Lilyta huristaya obtene su titulo di “Meester in de Rechten” cu “postdoctorale cursussen”: Wetgevingsleer en wetgevingstechnieken; Vreemdelingenrecht en Naturalisatie; LTU: Landsverordening Toelating en Uitzetting. Ademas diesaki, sra. Lilytin un titulo di “bachelor” den Teologia. Como educador juffrouw Lily a duna les na Middelbare Opleiding voor Administratieve Ambtenaren (MOVAA), na unda el a duna Inleiding in het Staatsrecht, Staatsregeling, L.M.A., Mensenrechten y les di Hulandes. Banda di esaki, el a duna les na Instituto Pedagogico Aruba.

Despues di a traha 12 año den enseñansa, sra. Lily a traha na Directie van Wetgeving durante dos

aña. Despues di esaki, sra. Lily a traha como Secretaris van Raad Advies di Aruba 18 año largo, unda cu el brinda su servicio na nos comunidad te ora cu el a bay cu pensioen. Cu e respetoso edad di 79 año, sra. Lily a defende su tesis, titula: “Women’s experiences of Intimate Partner Violence in heterosexual relationships in Aruba and the negative consequences”. Un topico sumamente interesante y un investigacion bastante amplio cu a realisa relaciona cu e topico, violencia domestico contra ser femenino. Sra. Marval ta un ehempel di “Long Life Learning”.

“Mirando cu sra. Lily tabata juffrouw di scol y hurista alabes, a ocasiona cu hopi hende muhe hoben cu tabata victima di violencia domestico tabata acudi na dje pa pidi conseho. Fuera di esaki, mester remarca cu Aruba no tin of no tabatin ningun investigacion nacional haci riba e tereno aki. Pues, tur esaki a contribui den e decision pa profundisa mas riba e topico aki”, Minister Endy Croes a expresa. Finalmente, e Mandatario di Enseñansa a duna palabra di felicitacion na sra. Lily cu su titulo di Doctor in Business Administration (DBA) for di Inter-Continental University of the Caribbean y a desea sra. Marval tur clase di exito.



Supervisornan di Turismo a keda encanta den conoce y scucha e storia di Tom Pas, ex-gerente di CHTA Education Foundation



ARUBA [5 DECEMBER, 2022] - The Aruba Timeshare Association su iniciativa di training rond e isla, presenta pa CHTA Education Foundation, a haya un bunita sorpresa riba Diahuebs, 1 di December 2022 por medio di Tom Pas cu a pasa un rato pa combersa cu e 24 supervisornan. Pas tabata gerente di Education Foundation entre 2002 cu 2013 y ta pasiona riba su desaroyo personal y yuda otro hende haya un chens pa mehora nan bida profesional.

E ex-gerente a bisa e grupo: 'Ami ta kere den educacion. Mi ta pensa cu bo mester haya mentornan fantastico durante bo trayectoria den hospitalidad. Como un jong waiter, mi mentor tabata vice presidente na Disney Europe, como un ban queting manager mi mentor tabata un asistente personal na Reina Julianna. Mi tabata sinti cu mi por a logra tur cos. Como un General Manager mi a guia Playa Linda Beach Resort & Time Share den fasenan di opening dos

y tres. Mi a duna guia di mentor na un tremendo room attendant pa ta mi supervisor di housekeeping principal y mentor Francis Ridderstap, mi a mand'e na NY Nassau College, USA, anto el a bay over na wordo celebra como e CHTA Supervisor of the Year y ta briyando actualmente na Aruba Divi Leisure na posicion di Manager.'

'Mi semper tabata tin metanan - inicialmente pa mi bira un docente, y mi a logra esaki por medio di mentoring. Mi kier a bira miembro di un flight crew pero na mi haltura di 6'4 mi no tabata fit den e avionnan di islanan chikito. Mi tabata determina pa bira un manager jong na edad di 20 aña mi a bira un night manager na Hilton Curacao, na unda e managers y guests tabata semper corda mi. Cuater aña despues nan a contrata mi pa habri cuater Holiday Inn Hotels na Sur Africa. Mi semper a enfoca y concentra na loke mi tabata kier a bira.'

'Cada persona ta un streya,

pero tin biaha nos ta faya pa reconoce e streya. Puntra bo mes, con mi por briya? Por medio di traha duro y sabi. Aki aya, puntra bo hefe, con bo ta haya mi trabao? Con mi por mehora? Y tuma accion adecua, nunca stop di siña.'

Pas a conclui cu un palabra di motivacion pa e supervisors pa nan pasa pret y bon mientras nan carera ta progresa. E tambe ta encurasha nan pa aplica pa scholarships den hospitalidad obtenibel via e Education Foundation. Karolin Troubetzkoy, Chairwoman actual a bisa cu 'The Education Foundation ta gradici Tom pa su sosten continuo y AHATA pa nan compromiso cu Aruba. Nos ta hopi contento di por ta partner cu Aruba Timeshare Association, den e proyecto di training actual den hospitalidad y turismo cu ta sold out rond e isla.'

Siña mas tocante e oportunidadnan di training y scholarships obtenibel na chtaef.com

Premier Evelyn Wever - Croes:

INTEGRIDAD TA SIGNIFICA HACI LO CORECTO NA TUR MOMENTO

Integridad ta algo cu Prome Minister Evelyn Wever - Croes ta considera hopi importante. Por mira esaki a traves di e enfasis cu a pone riba integridad desde Gabinete Wever - Croes I, door di inclui integridad den un ministerio y aworaki cu Gabinete Wever - Croes II, cu Aruba tin un Minister encarga cu integridad.

Nacionnan Uni a decreta 9 di december como Dia Internacional contra Corupcion. Den cuadro di esaki Gobierno di Aruba ta declara e siman di 5 pa 9 di december como: Siman Nacional di Integridad cu e lema "Honra bo compromiso cu integridad".

Kico ta nifica integridad? Prome Minister Wever - Croes ta describi integridad como haci lo corecto den tur sentido di palabra for di e cosnan mas chikito te na e cosnan di mas grandi.

Ademas, pa no haci lo corecto tin biaha so, pero haci lo corecto semper i respecto unda bo ta, cu ken bo ta y i respecto si hende ta wak kico bo ta haci of no.

Con Aruba lo por beneficia di integridad nacional?

Premier Wever - Croes a sigui splica cu nivel halto di integridad tin hopi beneficio pa henter Aruba. Dos motibo principal ta encera placa y confiansa:

(1) Ora bo no ta cana e caminda di integridad anto tin corrupcion andando, e ta costa placa di Pais Aruba y di ciudadanonan. Pasobra e placa ta bay concentra den un grupo chikito di persona cu ta beneficia di e placa aki, of di locual cu nan ta haci den cuadro di corrupcion. Pues si logra saca mas tanto corrupcion for di e sistemanan cu nos tin na Aruba, eorey lo tin mas placa disponibel pa yega na esnan cu mas tin mester di dje.



(2) E otro motibo importante pakico integridad ta asina importante pa Aruba ta e tema di confiansa. Cu nivel halto di integridad, e ciudadano lo tin confiansa bek den su politcoanan y gobernantenan cu nan ta haci lo corecto y traha na interes di comunidad.

'Esaki ta e dos motibonan cu pami ta principal, pero tin hopi mas motibo pakico integridad na nivel mas halto di Aruba lo beneficia tur ciudadano di nos pais y crea progreso y bienestar cu nos ta buscando,' Prome Minister Wever - Croes a expresa.

Por ultimo, Prome Minister a bisa cu awor cu Aruba ta den recuperacion, e ta importante pa pone mas atencion riba e tema di integridad. Pasobra recuperando cu integridad ta recuperacion real pa Aruba.

MINISTER ENDY CROES CONTRIBUYENDO NA UN PROYECTO DI SALUD MENTAL PA NOS HOBENNAN

Recientemente, Minister Endy Croes a reuni cu sr. Friso Veeman y sra. Derchlien Dijkhoff pa dialoga riba un proyecto nobo tocante salud mental. Un proyecto sumamente interesante, cu ta planifica pa un siman den luna di maart di aña 2023, unda cu e hobennan di edad di 14 aña bay ariba ta haya guia di un profesional.

Ademas di esaki, e intencion di e proyecto aki ta pa trece "Motivacional Speaker", sr. Levi Silvanie. Di e forma aki, a traves di

su musica yuda e hobennan cu tin problema di salud mental.

E obhetivo di e proyecto aki ta pa yuda un cantidad di 800 pa 1000 hoben cu tin un problema di salud mental durante un session di 90 minuut. Mirando e seriedad cu salud mental tin na Aruba y rond mundo, Minister Endy Croes ta contento di por forma parti di e gran proyecto aki y di e forma aki contribui na e bienestar di e hobennan di Aruba.



Minister di Xiomara Maduro a atende Seminario “Honra Bo Compromiso cu Integridad”

Den cuadro di e Siman Nacional di Integridad na pais Aruba, Minister di Finansa y Cultura Sra. Xiomara Maduro a atende e Seminario “Honra Bo Compromiso cu Integridad” na Universidad di Aruba pa asina por haya sa mas di kico ta wordo haci den gobierno, especialmente di Bureau Integriteit Aruba pa conscientiza empleadonan publico ariba integridad. Kico e ta? Kico por haci ora cu mira algo cu no ta bon y con e bureau ta atende cu locual ta e kehoann cu ta bini padilanti.

Durante e seminario a duna splicacionnan hopi alcaso, esaki ta bon no ta solamente pa gobernantenan pero tambe e ekipo cu ta traha cune den gobierno y tambe e ambtenaarnan.

Minister Maduro ta gradici Minister Arends pa tuma e iniciativa igualmente Minister President Wever-Croes cu desde



prome gobernacion caba a bin ta traha duro riba e tereno di integridad. Awor riba e tereno

aki nos por papia mas pero mas importante tambe nos por ehecuta e reglanan pa asina cu nos pais por

goza di un gobernacion cu ta basa riba integridad.

Estudio di Rutgers University: Cantidad halto di pashent ta puntra docter pa miho alternativa pa humamento

Un estudio conduci pa Rutgers University na Merca ta revela cu 70% di docternan a raporta cu nan pashentnan adulto cu ta huma, a puntra nan tocante cigarianan electronico y otro productonan cu ta liber di huma. Comprobando cu tin un interes grandi pa miho alternativanan pa e cigarria tradicional. Un tercera parti di e docternan a bisa tambe cu nan pashentnan a puntra esaki den e delaster 30 dianan.

E revista The Journal of The American Medical Association, un di e revistanan cientifico mas principal y popular na mundo, a publica e estudio. Di acuerdo cu e estudio, ta considerablemente mas probabel cu docternan ta recomenda cigarianan electronico na personanan cu ta huma pisa, mientras cu nan ta recomienda medicina aproba pa FDA, manera bals di nicotina, na personanan cu ta huma de ‘bes en

quando’.

E autor di e estudio Michael Steinberg, director medico di e Rutgers Tobacco Dependence Program na e Center for Tobacco Studies y Hefe di e Departamento di Medicina na e Rutgers Robert Wood Johnson Medical School, ta bisa cu “segun e evidencia, ta demostra cu cigarianan electronico ta potencialmente efectivo pa stop di huma, nan por hunga un rol importante den reduccion di uzo di cigarria y consecuentemente malesanan causa pa tabaco. Ta importante pa compronde e perspectiva di docternan tocante cigarria electronico como medio pa reduccion di daño.”

E resultadonan di e investigacion ta sugeri cu mientras mas docter compronde cu no ta tur producto di tabaco ta mesun dañino, mas probabilidad tin cu

nan lo recomienda cigarianan electronico of otro productonan liber di huma na personanan cu ta buscando pa stop di huma of cu ta bou di tratamento pa malesanan causa pa tabaco.

Kimamento, e causa principal di daño

Riba e dia oficial di e comunicado di prensa di e estudio, Cristine Delnevo, autor principal y director di Rutgers’ Center for Tobacco Studies na e Rutgers School of Public Health, a bisa cu “ta hopi importante pa trata cu e percepcion robes di e docternan i educa nan, en particular corrigiendo e percepcion robes cu nan tin cu tur producto di tabaco ta mesun dañino, e berdat ta cu tabaco kima ta mucho mas peligroso”.

Awendia tin productonan liber di huma cu ta cientificamente proba di ta miho opcion cu sigui huma,



ya cu, contrario na e cigarria tradicional, nan ta elimina e proceso di kimamento, cual ta e causa principal di daño liga na humamento. Den e ultimo añanan, a desaroya productonan alternativo pa cigarria, manera cigarianan electronico y productonan di tabaco keinta, dirigi riba e personanan cu di otro manera lo sigui di huma.

Pa mas detaye tocante e estudio: www.jamanetwork.com www.rutgers.edu/news

MINISTER MADURO TABATA DEN COMISION FINANCIERO DI PARLAMENTO PA BRINDA INFORMACION RIBA 'PLAN DI IMPUESTO 2023'

Diamars mainta Minister Maduro di Finansa compaña pa expertonan di Departamento di Impuesto DIMP y di Departamento di Legislacion a asisti na e reunion yama pa e Comision Financiero di Parlamento pa brinda informacion riba e 'Plan di Impuesto 2023.' Siman pasa e ley a yega Parlamento y awor cu e Parlamentarionan ta formulando nan preguntanan por escrito promer cu e debate publico por tuma luga, ta un bon momento pa e Comision Financiero por haya informacion mas detaya riba e cambianan proponi.

Presentacion cu splicacion

Minister Maduro a duna un introduccion y a splica e motibo pa presenta e 'Plan di Impuesto 2023,' sigui pa Directora di DIMP cu a duna un presentacion amplio di e contenido di e 'Plan di Impuesto 2023' y a pone extra atencion na e cambianan cu a wordo haci teniendo na cuenta e conseho duna pa Raad van Advies, e criticanan y e sugerencianan cu a bin fo'i sector priva.

Lo tin un Nota di Cambio

Ehecutivo di Departamento di Legislacion a splica cu ta preparando un Nota di Cambio pa presenta esaki promer cu e debate publico. Ta trata di cambianan tecnico y splicacion mas amplio riba cierto puntonan di e ley.

Hopi pregunta cu a haya contesta amplio

Parlamentarionan presente a haci diferente pregunta cu a haya contesta amplio di e team di experto presente. Tabata tin pregunta riba, por ehempel, cumplimiento cu pago di impuesto, inflacion, other accommodations, compensacion pa pensionado, salario usual pa director, pensioen den propio negoshi, BBO na frontera, etc. Hopi ta preguntanan cu a wordo lansa tambe pa gremionan comercial



den prensa of por escrito, pa cual e Parlamentarionan por a haya un splicacion amplio di e expertonan cu a traha riba e cambianan presenta den e 'Plan di Impuesto 2023.'

Ta warda pregunta oficial pa prepera pa e debate publico

E siman aki Parlamento lo caba di formula nan preguntanan pa manda nan oficialmente pa Gobierno, cu lo percura pa e contestanan. Asina cu Parlamento ricibi e contestanan, lo por bay

over na e debate publico cu lo ser yama pa Presidente di Parlamento

probablemente den e siman di 12 pa 16 di december. #MinFIC



Minister Geoffrey Wever: Prome curso Finanzas den mi hogar tawata un exito



Dialuna 5 di december e prome grupo di cursistanan di e curso Finanzas den Mi Hogar, den distrito di Paradera, a ricibi nan certificado. E proyecto Finanzas den mi Hogar a wordo organisa door di Minister Wever y desaroya door di Fundacion Plan di Bida.

Na Aruba 3 di 10 hogar ta gasta mas di nan entrada tur luna segun sondeo di Banco Central di Aruba. E desaroyo aki ta uno preocupante pasobra e ta indica cu cada luna ta un reto pa hogarnan cumpli cu tur necesidad y responsabilidadnan financiero manera entre gasto pa vivienda, cuminda, y prestamonan personal. Como consumidor ta importante pa sa ki impacto cada decision financiero tin riba nos cartera y nos hogar.

Finanzas den mi Hogar ta un curso over di educacion financiero cu ta wordo ofreci gratis na nos ciudadanonan den tur distrito di Aruba door di Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever den cooperacion cu Fundacion Plan di Bida.

E curso a start den distrito di

Paradera y ta consisti di 4 sesion cu ta enfoca riba con nos por maneha nos finansa cada dia. E 4 sesionan ta:

☐ Sesion 1: Mi ta efectivo den mi cas. Con mi por spaar y tambe con pa cumpra sin emocion

☐ Sesion 2: Mi ta paga mi debe. Kico lo pasa ora mi no por paga mi debe mas

☐ Sesion 3: Mi ta inverti den mi futuro. Futuro di nos y nos yuinan ta importante y con nos por logra nos metanan

☐ Sesion 4: Mi presupuesto. Kico ta luho y prioridad y con segun bo entrada bo por presupuesta y asina logra nos metanan

Despues di a duna e curso den Paradera, San Nicolas lo ta e siguiente distrito unda lo ofrece e curso gratis over di pa maneha finanzas den 2023.

Minister Geoffrey Wever ta invita cada un cu ta desea di participa pa hasi esaki pa asina haya e apoyo necesario pa un maneho di bo finanzas. Registracion ta completamente gratis, pero cupo ta limita.

Pa mas informacion y registracion por tuma contacto cu Fundacion Plan di Bida via telefon 5688848

of email finanzasdenmihogar@gmail.com

**Pa abona na
SOLO DI PUEBLO**

**Yama
585 9500
of manda nos un
e-mail na
solodipueblo@gmail.com**

*Entrega tur dia te den
bo port'i cas*



Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Parlamento participando na Congreso InterExpo cu tema Igualdad den Reino na Hulanda



Parlamento di Aruba, esta Presidente y lideran di cada Fraccion, ta participando na e di 32 Congreso cu ta tuma lugar dianan 7 y 8 di december 2022 na Nieuwspoort, Den Haag, Hulanda. Tema di e congreso di e aña aki ta: Igualdad den Reino. Pa medio di charlanan lo pone lus y discuti riba un variedad di topico. Prome dia a y lo trata topiconan manera oportunidad igual di enseñansa den Reino, Long life learning y perspectiva di crecimiento laboral y tratadonan fiscal. E prome dia lo finalisa cu un debate encuanto e topico: proteccion igual di derechonan humano. Pregunta central lo ta: Derechonan fundamental den Reino: mester mas unidad den proteccion?

Sigur mediante e con-

greso, oradornan y participantenan lo por aporta na e discucion y crea ideanan con miho por traha pa realisa igualdad den Reino. E Congreso ta brinda e oportunidad pa e paisnan den Reino por bin mas hunto y sostene e proceso con e paisnan lo por yuda otro riba diferente tereno. Esaki lo por yuda nos pa atende miho cu nos retonan y probecha miho di e oportunidadnan cu Reino ta brinda. Manera e organisadornan di e Congreso mes ta indica, pa medio di historia comun y patrimonio cultural comparti tin un base fuerte pa traha riba colaboracion constructivo den Reino. E colaboracion no ta solamente un asunto politico y di gobernacion.

Prome dia lo tin 8 orador y di dos dia 9 orador y tur



dia lo termina cu un debate entre panelista di Hulanda y e paisnan den Caribe. Como Presidente di dia ta fungi mr. Jeroen Recourt, senador den 1ste Kamer y e debatenan lo ta dirigi e prome dia pa drs. Jacobine Geel cu ta voorzitter di College voor de Rechten van de Mens y di dos dia pa prof. Dr. Ernst Hirsch Ballin. E Congreso a keda habri pa Staatssecretaris voor Koninkrijksrelaties en Digitalisering sra. Alexandra van Huffelen cu den su speech di apertura a indica cu nos mester reenforza nos relacion y hunto

traha na nos retonan. Algo cu ta importante pe y pa e gabinete den su totalidad. Topiconan cu sigur tin mi atencion ta enseñansa,

deficit democratico y tur clase di posibel cooperacion pa hunto den Reino nos atende cu nos retonan.



Nochi di Pascu na Centro di bario Playa Pabao



Playa Pabao – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu su tradicional “Nochi di Pascu” cu e aña aki lo tuma lugar riba diabierna 12 di december.

E actividad aki lo tuma lugar den Centro di Bario Playa Pabao y lo cuminsa pa 08.00 pm. Durante e anochi aki lo bai tin presentacion di e.o. scol di bario Anglo Kleuter-

school, Edjean Semeleer, grupo di baile Masiduri. Chaz Dancers, Amy Richards, Goza Gaita y Katakumbo.

Directiva di Centro di bario Playa Pabao ta haci un invitacion na e bario di Playa Pabao y di Aruba en general pa bin bin goza di un bonita programa di Pascu. Pa e actividad aki lo no cobra entrada y e bar y cushina lo ta bon sorti.

Kianna Krosendijk di Impact Taekwondo a organisa BBQ pa recauda fondo



Den fin di siman famia Krosendijk a organisa un BBQ pa recauda fondo pa e biahe pa Fort Myers. Kianna Krosendijk y 4 otro atleta lo participa

den e Southwest Florida Taekwondo Championship. Kianna Krosendijk ta bringa den e categoria te cu 51 kilo.

Kianna Krosendijk y e team di Aruba ta gradici tur hende cu a contribui cumprando nan BBQ pa por yuda cu e gastonan di Fort Myers e siman aki.

Delegashon di 20 atleta Aruba Dolphins lo participa na Siegfried Francisco Invitational 2022

Den weekend di 9 pa 11 di december 2022 lo tuma lugar e Invitational Siegfried Francisco na hermana Isla Corsow.

Team Aruba Dolphins tabatin una anja sumamente exitoso den 2022, caminda nan a titula Campeon di Stingray Challenge, di e Campeonato Arubano y tambe di e Aruba Dolphins Invitational y tambe nan a keda nan si 5 lugana e di 39 Invitational di NACO na Santo Domingo.

Un delegashon consistiendo di un total di 20 atleta di tur categoria di edad lo partisipa na Siegfried Francisco Invitational. E atleta nan aki a train masha duru mes pa asina yega na meta y representa Aruba Dolphins na Corsow.

Companjando e atletanan aki lo ta Coach Luz Rodriguez y Coach Francisco Goedgedrag.



driguez y Coach Francisco Goedgedrag.

E siguiente atletanan lo participa na Siegfried Francisco 2022:

Amelia Ras, Teriq Vrolijk, Lawrence Hernandez, Rossina Blom, Lincoln Jones, Jereau Celaire, Ilian Rojas Lopez, Victor Vroegop,

Maria Koolman, Elizabeth Koolman, Aliyah Estrada Kaythlin Thiel, Leah-Paris Kock, Nana Martina, Liv Farro, Arvid Farro,

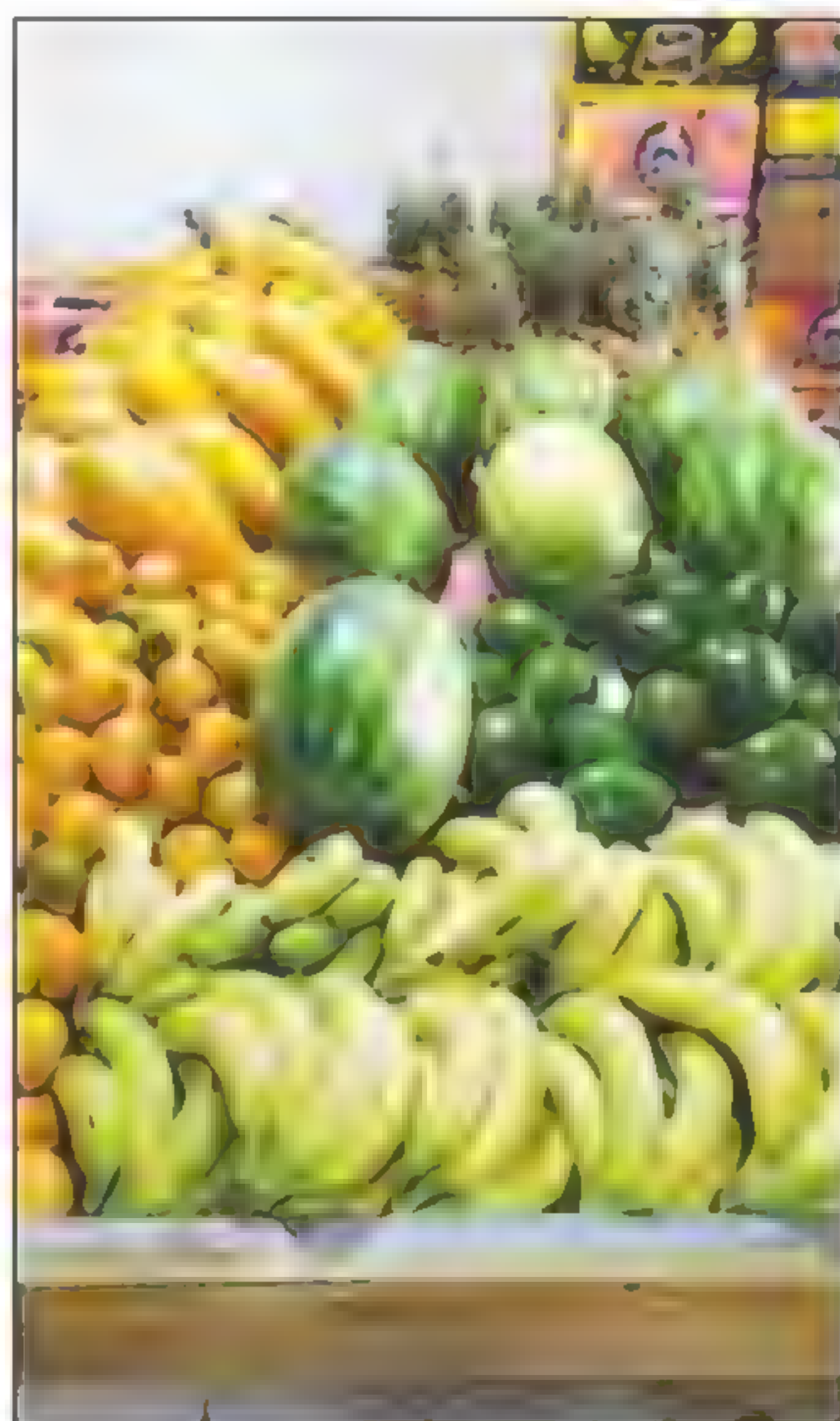
Zayron Werleman, Jayla Stuut, Noa Stuut y Eli Dirksz.

Board di Aruba Dolphins,

full e team di Aruba Dolphins y henter e famia Curason Blauw ta desea e atletanan aki tur clase di exito na Corsow!

Fruteria Macuarima TIN FRUTA FRESCO

Habri di 9or pa 6or, pariba di Stadion



CUSHINA DI NESTOR

SIRIBANA 45 A



11 di DECEMBER cuchina di nestor lo tin su ULTIMO cuminda pasco comina cu BBQ pe e anja aki.

Menu

HAM DI PASCO	6,50
1/4 GALI NJA	
CU REJENO	7,50
ROASTBEEF DEN	
OESTER SAUSE	9,00
LOMITO MUSHROOM	
SAUSE	11,-
AYACA	6,50
AROOS C/POLLO	3,50
SALADA DI BATATA	3,50

Prijs ta pa cada portie pa cada persona por traha nan mes un plato cu nan desea.

Pa pedido por jama of whats app riba **7497071**
MI TA DESEA HENTER ARUBA UN BON PASCO Y
UN PROPERO AÑA NOBO

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Pronto lo introduci e ley di iniciativa di roekeloos rijden!

Un ley cu lo acapara cu e problematica di e coremento peligroso riba nos careteranan



Recientemente den mi ultimo rueda di prensa, mi a anuncia cu mi ta trahando hunto cu colega Alvin Molina riba e ley di iniciativa di “Roekeloos Rijden.” E iniciativa di e ley aki nos a tume over for di ex-parlamentario Rocco Tjon y Sue-Ann Ras, kendenan actualmente ta trahando den gobierno.

Nos ta haciendo algun trabao mas riba e ley aki pa despues e por sigui su proceso y nos ta spera di por brinda esaki pronto na Parlamento di Aruba. Den e ley ta wordo splica varios aspecto kico ta “roekeloos rijden,” cu den Papiamento nos por traduci den “coremento peligroso” of “coremento di vehiculonan

di un forma irresponsabel.” Recientemente nos por a wak con un señora a perde su bida pa via di coremento irresponsabel di un hoben. E accidente aki a causa un gran consternacion y tristesa den pueblo.

E ta pa e motibo aki cu nos kier introduci e ley aki cu lo duna huesnan e recursonan necesario pa por dicta sentencianan mas fuerte contra esnan cu ta pone nos careteranan na peliger y ta core di un forma irresponsabel. Na Hulanda e ley aki ta den funcion basta aña caba, y cu bon resultadonan. Tin menos accidente causa dor di coremento peligroso y den caso cu esakinan sucede, castigonan fuerte ta cay contra di esnan cu ta kibra ley.

Den pasado varios coremento peligroso a termina den accidente

grandi y cu morto den trafico. Hopi biaha esnan cu a causa esaki no ta haya mucho tempo cera. Nos leynan actual no ta duna mucho lugar pa castigonan fuerte den e aspecto aki. Awor cu e ley di iniciativa di “roekeloos rijden” esaki lo cambia. Di e forma aki tambe tur esnan cu ta subi careteranan di Aruba ta adverti cu e consecucionan di maneho peligroso y irresponsabel lo cambio pronto. Laga nos tene

bon na cuenta ki ora nos subi tras di stuurwiel nos mester respeta reglanan di trafico como debe ser y ta prudente ora di core auto. Haciendo esaki nos ta scapa bidanan y nos ta promove tranquilidad y pas na Aruba.

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbisor di pueblo na bo ordo semper!



Results of the Government of Aruba Bonds Issue – Afl. 105,000,000.00 6.00% December 7, 2022 – 2032 Tranche I

Issuance pursuant to the State Decree of November 18, 2022 no. 1 in implementation of article 2 of the State Ordinance of April 13, 2022 establishing the budgets of the Ministries of Aruba for the 2022 service year and authorizing the Minister of Finance to cover its financing needs in the 2022 service year (AB 2022 no.51), the articles 3, 5, 6, second paragraph, 7, 15, 16 and 17 of the State Ordinance Treasury Paper (AB 1987 no. 3), and articles 2, 3, 4, 9, first and third paragraph, 10, 11, 12, second paragraph, 13, 14, first paragraph, part a, and second paragraph, 16, 17, second paragraph, 18, 19, 20, 27, 28 and 29 of the State Decree on Treasury Paper (AB 1988 no. 6).

The Central Bank of Aruba informs that, in applying a tender system as laid down in the document “Policy governing Government of Aruba’s electronic bond issue via a tender system”, the effective yield for the above-mentioned bond issue amounted to 5.3660 percent, for an amount of Afl. 105,000,000.00 with a maturity of 10 years at a yearly coupon rate of 6.00 percent. This amount has been fully subscribed.

Aruba, December 8, 2022
Centrale Bank van Aruba

Festival di Dande

Inscripcion pa e di 50 festival di Dande ta habri desde 6 dec pa dia 11 dec 2022. Por hanja e link pa inscripcion ariba nos facebook page Fundacion Cultural di Festivalnan Folklorico festival lo tuma lugar dia 29 dec 2022 y lo cuminsa pa 6or di atardi na club caiquetio entrada ta completamente gratis.

Pa e occasion special aki di 50 festival di dande lo tin ganador di rey di rey y tambe ganador di dande y tambe lo saka ganador di tipico y propio composicion y dia 15 di dec 2022 lo tira lot na Sandra’s garden pa 6or di atardi.

Fundacion ta extende un invitación na pueblo di Aruba pa bin apoya y sostene nos festival di Dande ci ta nos cultura.

Si por tin pregunta por tuma contacto cu nos na 5859228 of na 7337679 of 5936060

Fundacion Lanta Papiamento cu Tertulia 2022 na Biblioteca Nacional na San Nicolas

Diahuebs awor, dia 8 di september, Fundacion Lanta Papiamento (FLP), segun custumber di e ultimo añanan, lo cera aña cu un Tertulia Literario. Esaki ta tuma luga na Biblioteca Nacional na San Nicolas.

FLP lo honra nos autor-
nan, celebrando e bunita

cosecha literario di 2022. Ta trata di 15 autor cu a skirbi tanto na Papiamen-
to, como na Hulandes y Ingles.

E cosecha ta consisti di poema, storia pa mucha, hoben y adulto y buki rela-
ciona cu teatro, herencia genetico, historia di Aru-
ba y religion.

Pueblo di Aruba ta cor-
dialmente bonbini na Bib-
lioteca Nacional na San
Nicolas pa gosa di 6 or – 8
or di Tertulia 2022, ceran-
do conoci cu e autornan
invita y nan obranan. Tin
dushi musica y benta di
bukis na final. Entrada ta
gratis.



TERTULIA 2022

Fundacion Lanta Papiamento ta
invita pueblo di Aruba na e
celebracion pa honra nos autornan.

FLP ta desea di duna publicidad na
e cosecha literario di aña 2022 y bo
ta mas cu bonbini pa forma parti di
e evento special aki.

Fecha: 8 di december - 6or pa 8or PM
Lugar: Biblioteca Nacional San Nicolas

Donacion na porta ta bonbini.





LIONS CLUB ARUBA CENTENNIAL CLUB

Comparti felicidad

cu un aguinaldo di bon voluntad

Donation Drive Thru

Diasabra 10 di december
10AM - 2 PM
Centro di bario Tanki Lender

Christmas Wish list

Tuna/ sardines	Pork (cured/ dry/
Beans	seasoned/ yuca)
Luncheon meat/ Spam	Egg
Cornedbeef/ Roast beef/ Chicken	Macaroni
Vegetable Assorted/ Fruits	Onion
Crème soup/ Macaroni/ Cheese	Tomato slice
Vienna Sausages	Salt
Dried beans	Sugar
Milk powder	Vegetable/ Fruit/ Quaker
Packaged soup	Coffee/ Tea
Mac&cheese/ Ramen/ Instant	Juice/ Soda/ Water/ Milk
noodles	Mayonnaise/ Mustard/ Ketchup

Comparte Felicidad
Cu un Aguinaldo di bon voluntad

Christmas Wish list

Any flavor PB/ Nutella/	Tea/ Juice
Instant Sauce	Laundry detergent/ Softener
Macaroni Assorted	Gift Baskets
Corned beef/ Roast beef	Soap bars/ Body wash
Cornedbeef/ Corned	Instant Ramen/ Noodle
Cupcake	Ketchup/ Tomato
Fluffy Candy	Snack mix
Vanilla Buns	Bacon
Yogurt	Crack bag
Onion/ Chicken/ Turkey	Sponges
Instant Noodle/ Ramen/ Noodle	Shampoo/ Conditioner
Egg	Instant Noodle
Tomato/ Macaroni	

Comparte Felicidad
Cu un Aguinaldo di bon voluntad

Vakantierooster' pa aña escolar 23/24 y 24/25 ta aproba y publica

Oranjestad, 7 di december 2022

Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu e vakantierooster pa e añanan escolar/academico 2023-2024 y 2024-2025 y e ATV-dagen Onderwijspersoneel pa añanan calendario 2023, 2024 y 2025 ta aproba y publica riba website di DEA www.ea.aw.

Minister di Enseñansa di Aruba ta aproba e fechanan di vakantie di scol. No obstante tin diferente partido envolvi den e procedura.

Con ta scoge e fechanan di vakantie?

E vakantierooster pa cada aña escolar ta wordo formula conforme e "Regeling lengte schooljaar en maximum aantal vakantiedagen" (AB 1988 No. GT13) y liñanan di guia cu ta indica cu mester tene cuenta cu entre otro e fechanan di examen y dlanan oficial di fiesta. Den esaki ta trata na tene mas tanto cuenta posibel cu e mucha, e maestro y e curiculo.

Ken ta scoge e fechanan di vakantie?

E instancianan envolvi den e proceso ta Departamento di Enseñansa Aruba (DEA), Dienst Inspectie van het Onderwijs, Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR) y e Directivanan di Scol. E Directiva di Scol ta esun encarga pa representa interes di su scol(nan). E procedura ta como lo siguiente:

Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta e instancia responsabel pa formula e concept vakantierooster y pa stipula e ATV-dagen pa Onderwijspersoneel (conform regeling, richtlijnen); Dienst Inspectie van het Onder-

wijs, SIMAR y e Directivanan di Scol ta haya e concept pa duna feedback y input; Finalmente e proposicion ta bay pa Minister di Enseñansa di Aruba pa aprobacion.

Dicon sa tin cambio den e vakantierooster?

E comienso y e final di un aña escolar, como tambe e fechanan di examen ta fluctua hunto cu dlanan internacional di fiesta manera Diaranson di Shinishi, Diabierna Santo y Pasco Grandi.

WWW.EA.AW, WWW.PAPIAMENTO.AW, +297 528 3400, STADIONWEG 37, ORANJESTAD, ARUBA

E fechanan di examen (eerste y tweede tijdvak) ta wordo stipula pa Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap na Hulanda. Aruba mes-

ter mantene su mes na e fechanan aki.

Vakantie y Leerplicht

E ley di enseñansa obligatorio ta na vigor na Aruba. Cuesaki pais Aruba a tuma e obligacion pa garantiza y realisa e derechonan di cada mucha cu ta cay bou di e ley aki. Tur mucha for di 4 aña te cu 16 aña cu ta biba na Aruba ta suheto di e ley di enseñansa obligatorio. Ley di Enseñansa Obligatorio ta mantene su mes na e dlanan di vakantie di scol aproba pa Minister di Enseñansa di Aruba. Si un alumno cu ta cay bou di enseñansa obligatorio falta scol sin permiso prome of despues di un vakantie nos ta yama esaki "absentismo di luho". Tin circunstancia na unda e alumno por haya dispensacion. E mayornan/cuidadonan por entrega un

peticion por escrito solamente cerca e director di scol.

Mas informacion

Pa mas informacion di e procedura pa yega na un vakantierooster y pa download e vakantieroosters oficial, bishita website di DEA: ww.ea.aw. Tambe por haya mas informacion tocante 'Leer-

plicht' door di busca Enseñansa Obligatorio na letter [E] of Leerplicht na letter [L] den e alfabet menu riba dicho website.

Sigui Departamento di Enseñansa Aruba riba Facebook y/of Instagram @EducationAruba pa keda na altura di tur informacion.



Tipline: 585 9500

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Trekkingslijst van de Landsloterij

15de trekking																									6 december 2022																								
REM	2014	150	4256	150	4282	125	8523	100	10399	150	12423	100	14784	150	14763	150	18982	125	21323	100	23417	150	25710	150	27901	150	31991	150	34203	150																			
NEDEM	2017	150	4273	150	4317	250	8527	150	10395	150	12430	150	14800	150	14798	150	18999	150	21373	150	23423	150	25717	150	27903	150	31917	150	34217	150																			
7	2023	100	4282	125	4332	100	8567	150	10417	150	12437	150	14817	150	14817	150	18917	150	21382	125	23453	150	25723	100	27917	150	31999	150	34223	100																			
8	2057	150	4290	150	4382	125	8582	125	10421	150	12482	125	14823	150	14823	150	18923	100	21417	150	23482	125	25734	150	27923	100	31993	150	34224	150																			
9	2059	150	4290	150	4382	125	8606	150	10423	150	12487	150	14823	150	14844	150	18927	150	21423	150	23493	150	25746	150	27959	150	31998	150	34243	150																			
10	2082	200	4300	150	4382	150	8614	150	10442	150	12500	150	14827	150	14857	150	18940	150	21457	150	23503	150	25757	150	27973	150	31998	150	34282	125																			
11	2081	150	4303	150	4379	150	8617	150	10471	150	12503	150	14832	125	14882	125	18942	125	21471	150	23517	150	25765	150	27975	150	31999	150	34308	150																			
TIEN	2103	150	4317	250	4417	150	8623	100	10482	125	12517	150	14844	150	14917	150	18946	150	21482	150	23523	150	25770	150	27982	125	31992	150	34317	250																			
TALLEN	2110	150	4323	100	4423	100	8634	150	10482	150	12523	100	14917	150	14923	100	18946	150	21482	150	23544	150	25782	125	27982	150	31917	150	34323	100																			
17	2117	150	4329	150	4448	150	8649	150	10497	150	12582	125	14923	100	14949	150	18949	150	21523	100	23592	125	25798	150	27982	150	31917	150	34323	150																			
23	2117	150	4359	150	4463	150	8677	150	10503	150	12610	150	14931	150	14972	150	18951	150	21534	150	23593	150	25814	150	27982	150	31917	150	34373	150																			
42	2123	150	4361	150	4473	150	8682	125	10517	150	12617	150	14945	150	14973	150	18953	150	21535	150	23617	150	25817	150	27982	150	31917	150	34382	125																			
41	2124	150	4379	150	4479	150	8717	150	10523	100	12623	100	14967	150	14982	125	18953	150	21544	150	23623	100	25817	150	27982	150	31917	150	34382	150																			
82	2123	150	4382	150	4517	150	8723	150	10548	150	12648	150	14987	150	14987	150	18953	150	21544	150	23640	150	25832	150	27982	150	31917	150	34382	150																			
2127	150	4400	150	4537	150	8734	150	10578	150	12663	150	14987	150	14987	150	18953	150	21544	150	23640	150	25832	150	27982	150	31917	150	34382	150																				
2127	150	4417	150	4561	150	8736	150	10582	125	12664	150	14987	150	14987	150	18953	150	21544	150	23640	150	25832	150	27982	150	31917	150	34382	150																				
2128	150	4419	150	4582	125	8737	150	10583	150	12667	1000	14987	150	14987	150	18953	150	21544	150	23640	150	25832	150	27982	150	31917	150	34382	150																				
2223	200	4423	150	4582	150	8738	150	10583	150	12667	150	14987	150	14987	150	18953	150	21544	150	23640	150	25832	150	27982	150	31917	150	34382	150																				
113	2237	150	4444	150	4613	150	8782	125	10597	150	12682	125	15014	150	15014	150	18953	150	21544	150	23640	150	25832	150	27982	150	31917	150	34382	150																			
117	2239	150	4462	125	4617	150	8783	150	10606	150	12693	150	15017	150	15017	150	18953	150	21544	150	23640	150	25832	150	27982	150	31917	150	34382	150																			
123	2254	150	4504	150	4623	100	8817	150	10609	150	12707	150	15023	100	15023	100	18953	150	21544	150	23640	150	25832	150	27982	150	31917	150	34382	150																			
134	2260	150	4514	150	4627	150	8823	100	10617	150	12715	150	15028	100	15028	100	18953	150	21544	150	23640	150	25832	150	27982	150	31917	150	34382	150																			
150	2274	150	4515	150	4630	150	8882	125	10623	150	12717	150	15075	150	15075	150	18953	150	21544	150	23640	150	25832	150	27982	150	31917	150	34382	150																			
155	2282	125	4517	150	4662	150	8904	150	10638	150	12718	1000	15082	200	15082	200	18953	150	21544	150	23640	150	25832	150	27982	150	31917	150	34382	150																			
182	2283	150	4523	100	4682	125	8917	150	10650	150	12723	150	15086	150	15086	150	18953	150	21544	150	23640	150	25832	150	27982	150	31917	150	34382	150																			
185	2293	150	4524	150	4687	150	8923	100	10661	150	12728	125	15087	150	15087	150	18953	150	21544	150	23640	150	25832	150	27982	150	31917	150	34382	150																			
210	2299	150	4549	150	4689	150	8982	125	10682	125	12791	150	15092	150	15092	150	18953	150	21544	150	23640	150	25832	150	27982	150	31917	150	34382	150																			
217	2317	250	4582	125	4717	150	9017	150	10766	150	12849	150	15217	150	15217	150	18953	150	21544	150	23640	150	25832	150	27982	150	31917	150	34382	150																			
223	2327	150	4588	150	4723	100	9023	150	10762	125	12862	125	15223	100	15223	100	18953	150	21544	150	23640	150	25832	150	27982	150	31917	150	34382	150																			
282	2327	150	4614	150	4724	150	9031	150	10817	150	12863	150	15234	150	15234	150	18953	150	21544	150	23640	150	25832	150	27982	150	31915																						

Diasabra ultimo tabata tin fiesta di Sinterklaas na Savaneta organiza door di e Team di HOME FUN SUPER SAVANETA

Tur mucha y nan mayornan a goza un mundo
Regalo , snacks , coi bebe , palo frio tur mucha a echt pasa un rato agradabel ci Sint y nan Pietnan



FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

TRAS DI E PALABRA PORDON, TIN UN MON- TON DI BENDICION

Dios tene misericordia, e mundo ta yena cu Odio, Vengansa, Rabia, Orguyo, Enemistad, y mas cu tur cos falta di pordon, cual ta separa hende for di otro y tambe ta dividi famia.

Falta di pordon ta asina obvio cu e no por wordo scondi mas, pasobra hasta den un speech y forma di expresa bo ta nota si un persona tin falta di pordon y amargura a ataca su curazon. (Marco 11 v 25)

Hopi tristo ta e falta di pordon cu ta existi entre mayor y yiu, pasobra un mucha mester di su mayornan pa un bon crecemento spiritual y social. (2 Corintionan 2 v 10-11)

Di otro banda nos ta mira cu dia pa dia hende ta papia malo di otro, acusa, insulta, bully, rebaha, y rechasa otro manera ta un celebracion, pasobra tin hende ta kere cu ora bo rebaha bo prohimo bo ta wordo premia como un bon persona. (Proverbionan 24 v 17)

Den Mateo capitulo 5 vers 22 Hesus ta bisa: Ken cu bisa "Bobo" lo ta culpabel pa bay den candela di fiero. Si nos wak bon awendia ofensa mas fuerte cu bobo ta cay contra otro, y hende no tin temor di Dios.

1 Juan capitulo 3 vers 14 ta bisa: Esun cu no ta stima ta permanece den morto, saca bo cuenta cuanto hende tin ta cana rond masha bunita, pero nan ta morto spiritual pasobra den nan curazon tin odio contra nan prohimo.

Dios ta wak e asunto hopi mas serio cu nos ta mire, pasobra Dios su palabra ta bisa cu sin paz y sin santidad ningun hende lo mira cara di Dios. (Hebreonan 12 vers 14). Asina ta cu nos



relacion cu Dios no por ta bon si tin falta di pordon den nos curazon.

1 Juan capitulo 3 vers 15 ta bisa: Ken cu ta odia su ruman ta un matado, y boso sa cu ningun matado no tin bida eterno ta permanece den dje.

Awor esaki ta hala nos atencion, pa cambia nos vocabulario y wak bon kico nos ta papia den cas, oficina, scol, etc y con nos ta expresa nos mes contra otro, pasobra sembrando odio bo ta aleha bo mes for di hende y for di Dios.

Efesios capitulo 4 vers 29 ta bisa: No laga ningun palabra dañino sali for di boso boca, sino solamente palabra cu ta bon pa edificacion, conforme e necesidad di e momento, pa esaki por duna gracia na esnan cu ta tende.

Mateo capitulo 6 vers 14 +15 ta splica nos cla cu si nos no perdona, Dios tampoco ta perdona nos, un hende cu no ta perdona, no ta crece spiritualmente, ni tampoco un persona cu ta odia no por dreña cielo pasobra bida eterna no ta permanece den dje.

Si bo no ta perdona ta abo mes ta esun prome cu ta sali perhudica, bo tin cu perdona y laga los, for di e cosnan bieuw, pa bo curazon por ta limpi dilanti di Dios. (Colosensenan 3 v 12+13).

Na e momento cu un hende perdona di curazon, su wowo lo habri pa e mira e monton di bendicion cu Dios tin pa su bida. (Lucas 6



PRONOSTICO DI TEMPO
VALIDO TE DIAHUEBS 08 DI DECEMBER 2022, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE ANOCHI: LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA Y SECO
DEN MARDUGA Y MAYAN: LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO.

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 24 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND
DI ORANAN DI MERDIA: 31 PA 34 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 9

BAHADA DI SOLO : 6:14 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:49 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCION NOORDOOST TE OOST-NOORDOOST;
Forsa 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
HUMEDAD DEN E BIENTO GENERALMENTE NOORDOOST LO PONE TEMPORALMENTE MAS NUBIA PASA RIBA REGION LOCAL. DEN PROXIMO 24 ORA ESAKI LO PRODUCI UN AWACERO PASAJERO LOCALMENTE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE, ENTRE 0-1 PIA.
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL, ENTRE 1-2 PIA.
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:
MODERA TE LOCALMENTE POCO BRUTO:
ENTRE 3-5, LOCALMENTE 6 PIA.

AVISO/ ALERTA:
TA SUGERI OCUPANTENEN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA, YA CU LABADERANAN MODERA FOR DI NOORD LO HACI E SECTORNAN AKI LOCALMENTE POCO BRUTO.

FENOMENONAN SPECIAL:
UN AREA DI PRECION ABOU, MAS O MENOS 1400 KM NOORDOOST DI ISLANAN Ariba tin un chance medio grandi di sigui desaroya den proximo 2 TE 5 DIA Y BIRA UN CYCLON SUB-TROPICAL MIENTRAS E TA MOVE GENERALMENTE NOORDOOST RIBA AWANAN DI ATLANTICO CENTRAL.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
0,5 TE 1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 24 / 0.2 MM
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 24 / 0.7 MM
STA ROSA: MAX 30 / MIN 24 / 0.1 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU ALGUN AWACERO BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCIONAN OOST-NOORDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE DEN RAFAGA; TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 29 / 24

NA OCASION DI 200 AÑA DI EXISTENCIA DI KERKI PROTESTANT DI ARUBA

Nochi di tema '200 aña Kerki Protestant di Aruba'



Ken ta e personanan cu a duna forma na historia di Kerki Protestant na Aru-

ba? Cua ta e historia tras dje kerki bieu, Kerki 1846? Pakico a construi un kerki



na Piedra Plat? Pakico a yega na construcion di e kerki di Seroe Colorado? Ken a construi e kerki aki? Con a yega na e lugar aki na Playa pa e kerki actual? Kennan tawata responsabel pa esey y di ki manera? Ta conoci pa tur hende cu na aña 1904 La Reina Wilhelmina, despues di un malesa grave, a haya un buki di potret como saludo y deseo di pronto recuperacion for di parti Caribe di Reino Hulandes? Den e buki aki tin 32 potret preto cu blanco masha bunita mes cu recientemente a wordo reproduci skerpi skerpi den forma digital. Nos lo laga wak nan!

Riba e anochi aki lo tin storia di nos antepasadonan, esnan cu a forma e sociedad actual di Aruba. Un anochi cu imagen y storia.

Oradornan pa e anochi aki:
Prof. dr. Wim Rutgers, Neerlandicus

drs. Leon Bereños, sabe-
lotodo
drs. Peter Scholing, Biblio-
teca Nacional

ds. Jan Rinzema
Kerki di Oranjestad, di-
asabra 10 di december, 7
PM



Clasificados



SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

585 9500

www.SOLODIPUEBLO.com

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247



Obituario



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto
ser dera

Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto
ser dera

Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiario 22 Afl 400,00

**Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na
585-9500 of na 741-4554 puntra pa
Jamila Henriquez**



Oracion di dia

Un feliz dia yena di bendicion colma cu hopi fe y
speransa den nos Bon Dios.

"Tur cu ta cansa y carga, bini cerca Mi y Ami lo duna boso sosiego." (Mateo 11, 28)

Den bida diario cansancio ta algo normal. No ta nada straño cu no por soporta carga pa echonan cu nos no tin arte ni parte den e causa, pues ta fuera di nos control pa por kita of haci algo na e causa di e carga. Un hende cansa y carga no por discerni bon y unicamente lo e busca pa sosega cual despues di tempo por trece flohera y desanimo te hasta fe y speransa ta disminui of caba y asina causa desesperacion cu lo causa pa nos actua robes cu consecuncianan indesea. Hesus sa tur esakinan p'esey el a bisa tur cu ta carga y cansa bini cerca Mi. Hesus ta esun cu ta aumenta nos fe y duna nos speransa. E ta caminda, berdad y luz. Cerca dje lo haya tur locual tin mester den cansancio y ora hende ta carga. Asina Hesus ta esun cu ta duna sosiego.

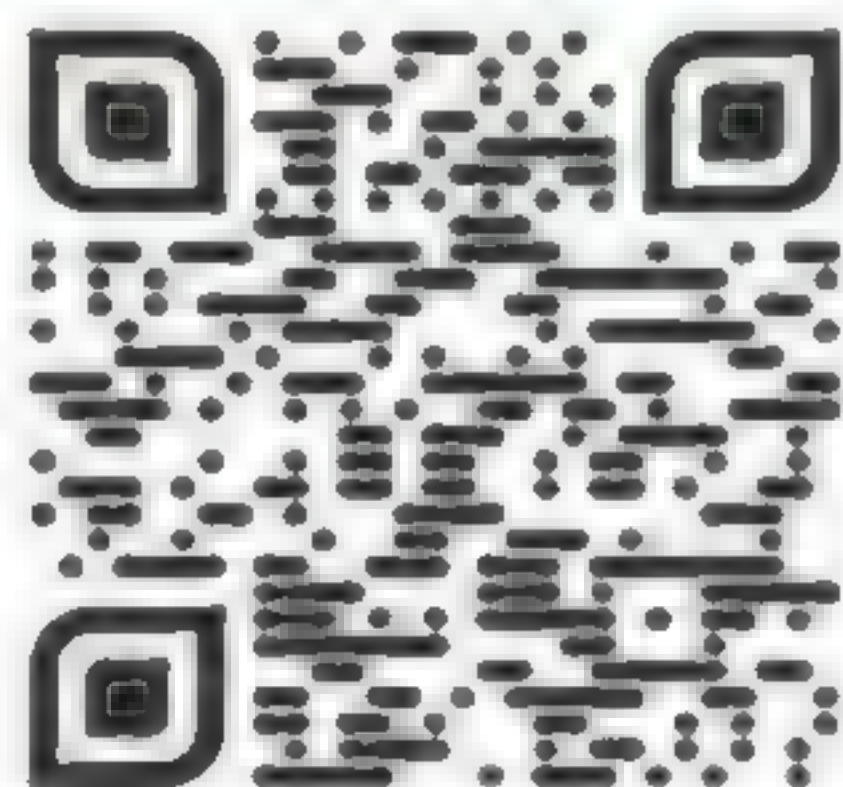
Oracion: Señor regala nos e gracia y confianza pa den tempo di cansancio y ora nos no por carga mas, nos bini cerca Bo. Amen.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 07 Dec 2022 Merdia

CATOCI
Sorteo # 3763
8507
8394
0283
FP
BIG 4
Sorteo # 3763
0345
10FF
Sorteo # 1819
0511
ZODIAC
Sorteo # 3763
8515
Cancer
LUCKY 3
Sorteo # 637
102
X2

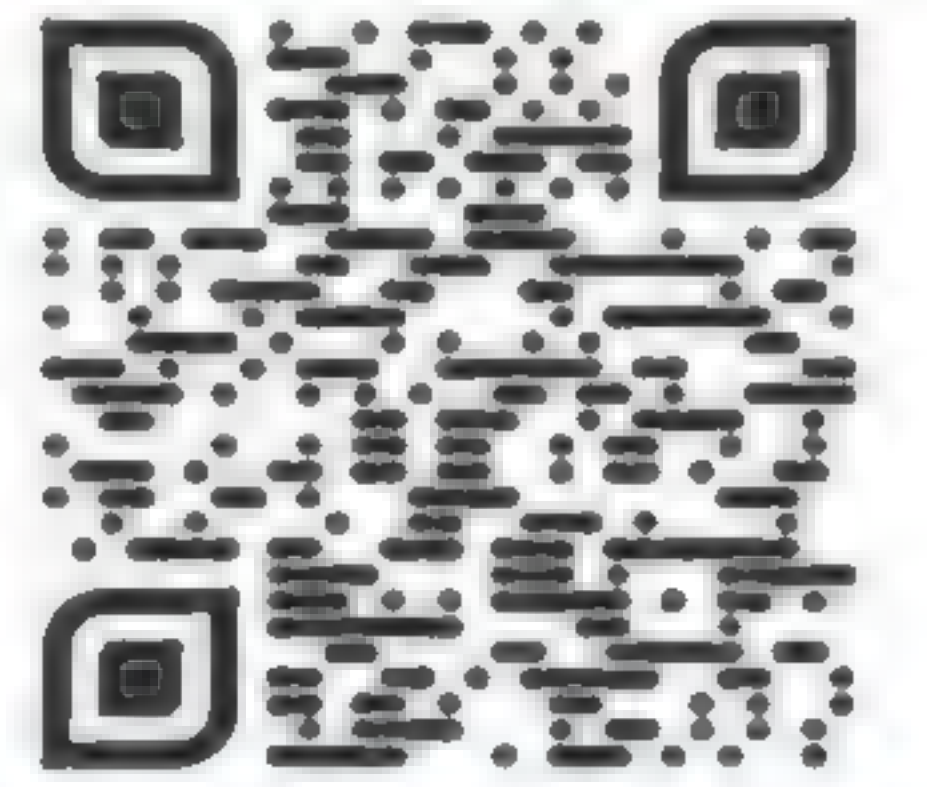
LOTTO 5	Joker Letter
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	180.000,-
0 x Match 4+	
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	
LOTTO DIA	Proximo Jackpot
Sorteo #	50.000,-
0 x Jackpot	
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	
MEGA	Mega Ball: Proximo Jackpot
Sorteo #	370.000,-
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	
MEGA	Afl. 480.000,-
KORSOU	
Sorteo #	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 06 Dec 2022 Merdia

CATOCI
Sorteo # 3762
8880
4515
7355
X5
BIG 4
Sorteo # 3762
2958
10FF
Sorteo # 1818
5096
ZODIAC
Sorteo # 3762
8468
Capricornio
LUCKY 3
Sorteo # 636
358
X2

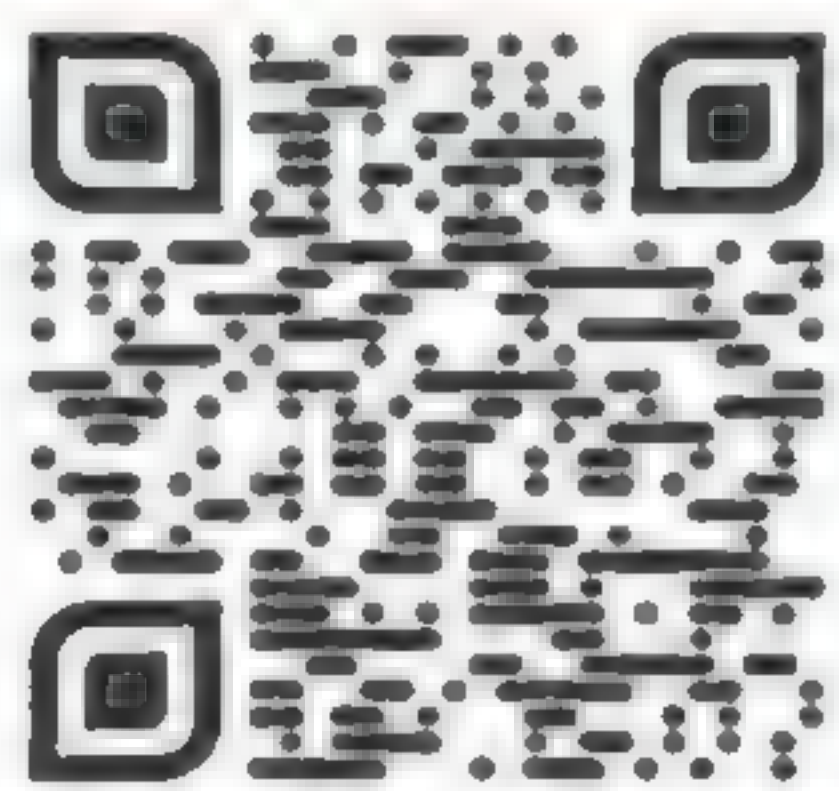
LOTTO 5	Joker Letter
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	180.000,-
0 x Match 4+	
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	
LOTTO DIA	Proximo Jackpot
Sorteo #	150.000,-
0 x Jackpot	
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	
MEGA	Mega Ball: Proximo Jackpot
Sorteo #	360.000,-
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	
MEGA	Afl. 460.000,-
KORSOU	
Sorteo #	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 06 Dec 2022 Anochi

CATOCI
Sorteo # 7811
9181
9882
1170
X2
BIG 4
Sorteo # 6855
5162
10FF
Sorteo # 1560
6563
ZODIAC
Sorteo # 5614
2705
Aries
LUCKY 3
Sorteo # 544
419
X2

LOTTO 5	Joker Letter
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	180.000,-
0 x Match 4+	
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	
LOTTO DIA	11-15-19-20-26
Sorteo # 5968	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	50.000,-
60 x Match 4	
1415 x Afl. 8,00	
MEGA	01-10-15-28
Sorteo # 1513	Mega Ball: 12
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	370.000,-
9 x Afl. 500,00	
74 x Afl. 50,00	
82 x Afl. 15,00	
MEGA	Afl. 480.000,-
KORSOU	
Sorteo #	



**BON PASCO &
AÑA NOBO 2023**



25 Cróquets 30 fls
25 Cheez Balls 30 fls
10 Ajacas 6x1 60 fls
15 Ajacas 5,50 82,50 fls
25 Ajacas 5,25 131,25 fls
50 Ajacas 5 250 fls

Pa Pedidos Jama nos 7488897
DELIVERY TA GRATIS



CLUB DI DAM AROWAK
ta organisa su
CAMPEONATO ABIERTO
di
DAM HUBENIL ARUBA 2022

LO WORDO HUNGA DEN DOS CATEGORIA

- 1) 8 te cu 13 aña
- 2) 14 te cu 19 aña

PREMIACION PA CADA CATEGORIA

Campeon: trofeo y un X-mas basket
Sub-campeon: trofeo
Tercer lugar: trofeo

Un X-mas basket extra lo wordo rifa entre tur e participantenan cu no a haya un basket caba

Lugar di wega: CENTRO di BARIO TANKI LEENDERT
Tanki Leendert 182

Fecha: Diadomingo, dia 11 di december 2022

Orario: 02:00 or' p.m. te 06:00 or' p.m

Participacion: Tur nos hubentud cu edad di 8 te cu 19 aña. Muchanan cu kier participa mester meldo na tempo (promer cu 02:00 or' p.m.) na **Centro di Bario Tanki Leendert**
E participacion ta gratis.

Informacion: Telefoon 699-8245 / 593-6817
Yama libremente!



**Bin competi pa asina mira
kende ta bira e**

**CAMPEON HUBENIL 2022
DI ARUBA**



REFLECCION NA E PERSONA CU A DESVIA DEN ADULTERIO, DEN DIVORCIO Y DEN BRUHANAN



Bo ta casa den e Sacramento y toch bo ta sigi den adulterio. Bo no tabata sa cu pa Dios bo ta keda casa te na morto y Dios no ta reconoce divorcio.

Bo a divorcia pa haya mas libertad y bo ta haci'e consiente. Bo no por ta sigi ganja cu bo ta un cristian y cu bo no a haci nada malo, pasobra esey ta bisto y den claridad.

Bijbel 1 Corinthionan 6: 9 y 10 ta bisa, cu ningun hende cu ta comete of biba den e pika di adulterio, nan lo no drenta den e Reino di Dios, pasobra e ta un pika grandi. Bo no por ta pretende y bisa cu bo a confesa, pero toch bo ta sigi cu e amistad y bo ta sigi haci adulterio.

Tambe bo no tabata sa, cu unabes cu bo consulta cu un bruha, bo ta bira lomba pa Dios, bo ta laga bo fe den Dios un banda y bo ta haci un pika mortal condenabel.

Bruhanan ta discipelnan di satanas y e demonionan ta keda rond di bo, pasobra bo mes a yamanan consientemente.

Bo a cay den trampanan

di perdicion y toch bo ta sigi kere cu bo no a haci nada malo. Bo no tabata sa, ora cu bo ofende Dios cu tur e pikanan grandi y mortal aki, bo ta perde tur e gracionan di Dios, bo ta perde tur e donnan di Dios, bo ta perde e sabiduria y e talentonan di Dios y bo tin di cuminsa full di nobo.

Bijbel 1 Corinthionan 10: 21 y 22 ta bisa, ta con bo por bebe for di copa di Senjor y di e mesun tempo bo ta bebe di e copa di e demonionan? Ta con bo por participa na e mesa di Senjor y tambe di e demonionan? Acaso bo kier provoca e rabia di Senjor? Bo no por ta bay Misa pa hende mira bo y alavez bo ta sigi haci pika. Bo no por ta papia di Cristo-Hesus y alavez bo ta sigi haci pika. Bo no por ta den grupo di oracion y alavez bo ta sigi haci pika.

Bijbel Revelacionnan 21: 6 – 8 ta bisa, ningun di e cobardenan, ningun di esnan infielnan, ningun di esnan den bruheria, ningun di esnan sacadornan di mentira etc., nan lugar lo ta den tanki di candela y di azufre.

Un mensahero di Dios.

PAROKIA INMACULADA CONCEPCION PROGRAMA ADVENT-PASCO-ANJA NOBO

29 di november – 7 di december Nobena na honor di "Inmaculada Concepcion" di Birgen Maria

7:15 am

6:15 pm – 7:00 pm Oracion den siman. Diadomingo: Sigui pa Misa canta

2 di december

Retiro Spiritual "Caminemos a la luz de Jesus" cu Pastoor José Juan Cardona Diaz di Parokia San Juan de la Cruz di San Juan, Puerto Rico.

3 di december
4 di december

9:00 am – 5:00 pm Retiro Spiritual den CSM
II Diadomingo di Advent
10:00 am – 5:00 pm Retiro Spiritual den CSM

7 di december

7:00 pm Noche di Bela (Noche de Velitas) bao Misa
Cu bendicion di bela

8 di december

6:00 am Misa pa pueblo pa habri dia di fiesta parokial
6:45 am Exposicion di santisimo cu oportunidad pa adoracion te 5:45 pm
6:00 pm Procesion cu Santisimo y La Birgen (replica). Compañia pa miembronan di brandweer dominicano y pueblo
Salida di parking lot pariba di misa
6:50 pm Bendicion/introduccion di replica di La Birgen den grot
7:00 pm Misa Pontifical solem canta pa coro mixto, celebra pa Mgr Luis Antonio Secco y Concelebrantenan

10 di December
10 di december

6:30 Misa di Diadomingo (pa motibo di concierto)
8:00 pm Concierto "E Magia di Pasco na Aruba" cu Koro Santa Famia y Melange – den misa

11 di december

III Diadomingo di Advent
8:00 am Misa canta pa Koro Santa Famia
2:00 pm – 5:00 pm Concierto "Magia di Pasco na Aruba"
6:30 pm misa di Diadomingo.

12 di december

7:00 pm Misa Fiesta di "Nos Señora di Guadalupe" cu Procesion den parking lot, compañia pa Mariachi "

16 – 24 di december

5:00 am – 6:00 am Nobena di Aurora cu Misa canta

18 di december

IV Diadomingo di Advent. Misa 5:00 am-11:00 am-6:30 pm

24 di december

11:00 pm Misa di mey anochi

25 di december

Pasco di Nacemiente di Hesus
Misa: 8:00 am – 10:00 am y 12:00 merdia
9:00 am Misa "Fiesta di San Esteban"
11:00 am Bautismo

26 di december

7:00 pm Misa pa "Santo Inocentenan"
7:00 pm Misa di Sanacion, canta pa "Rejoice"
7:00 pm Misa pa Santa Famia, Hesus, Maria y Hose
7:00 pm y 10:45 pm Misa di gradicimento pa final di aña y bendishon solem.

28 di december
29 di december
30 di december
31 di december

1 di januari 2023

Misa di Aña Nobo y Solemnidad di Mama di Dios
Misa: 8:00 am – 10:00 am y 12:00 di merdia



Ami Pastoor Jairo y Pader Jose y Nos Consejo Parokial Pastoral ta desea boso un dushi dianan di fiesta y un prospero 2023.

Minister Thijsen a atende congreso “Gelijkwaardigheid binnen het Koninkrijk”



Den Haag – Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a atende e prome dia di e congreso “Gelijkwaardigheid binnen het Koninkrijk der Nederlanden” na Nieuwspoor na Den Haag.

Miembro di Eerste Kamer pa PvdA mr. Jeroen Recourt, fungiendo como presidente di e congreso, a yama tur hende bon bini. Despues di un introduccion cortico a duna palabra na Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino Alexandra van Huffelen pa haci e apertura di e congreso. E Secretario di Estado a haci esaki pa medio di un discurso unda ela para keto riba e lasonan entre Hulanda y e islanan den Caribe cu ta bai atras pa hopi siglo. Na mes un momento ela bisa cu e lasonan semper a conoce cierto tension.

Tambe a papia riba temanan actual, manera e anuncio di Gobierno di Hulanda pa pidi disculpa pa e rol di Hulanda den e negoshi di esclavitud. Sra. van Huffelen a bisa cu 8 di december y 13 di december lo tin reunionnan riba e tema aki. Mirando cu e topico aki ta hopi sensitivo y e no por a bisa mucho riba e reunionnan cu ta bai wordo teni, e no por bai den

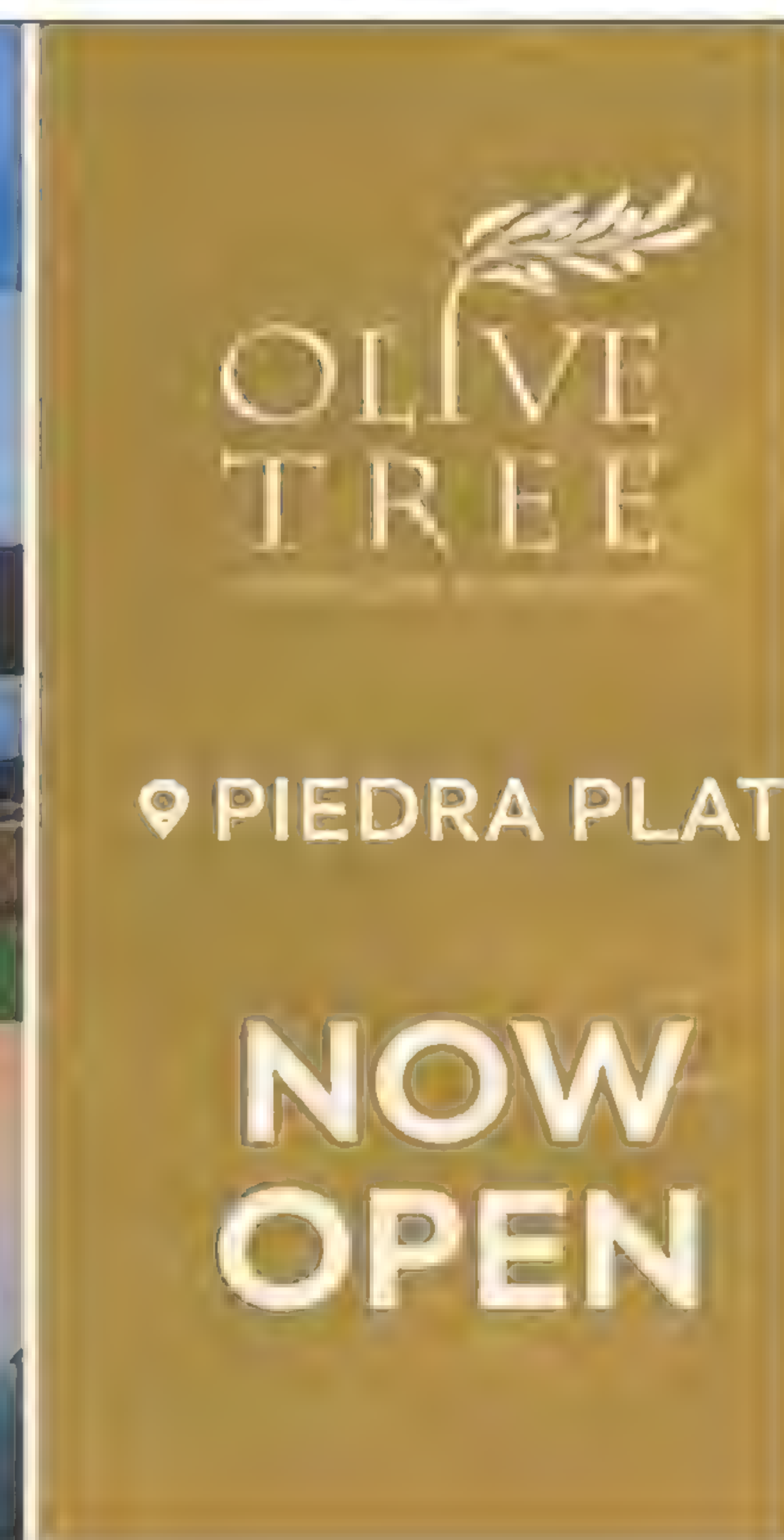
hopi detayes. Secretario di Estado Van Huffelen a ripiti den su discurso loke ta para den e acuerdo di gobernacion di Gabinete Rutte IV, cu den Reino nos ta comparti pasado y futuro. Un futuro cu hunto nos lo duna forma y cu Hulanda lo sostiene e tres paisnan den Reino despues di e sla di e orcan na islanan ariba y e pandemia cu a ocasiona hopi daño na e economia di Aruba, Curaçao y St. Maarten. Despues di e discurso di Secretario di Estado Van Huffelen e congreso a sigi cu diferente



oradornan interesante cu a trata temanan manera fiscalidad, enseñansa y trabao di Cruz Cora na e parti Caribense di Reino. E prome dia di e congreso

a termina cu un discusion riba e tema di derecho humano bou guia di Jacobine Geel, presidente di College pa Derecho Humano.

Nota pa redaccion: Portret number 1 ta di fotografo Nico van der Ven y demas potretnan ta cortesía di Arubahuis



Descubri alimentonan imprescindibel cu no por falta den bo dieta

Nos lo mustrabao algun alimento imprescindibel di cual propiedadnan nutricional ta haci nan necesario pa un dieta sano y balansa. Pa suerte, nan ta alimentonan habitualmente facil pa haya y pa inclui den cualkier plato.

Tomati

Un dieta balansa mester contene un poco di tur cos, pero nunca mester falta tomati. E tin antioxidante, cu ta yuda na e rehubenecimiento celular, y vitaminanan A, C y E.

E tomati aprecia antes tabata wordo como un mata decorativo, te cu den siglo XVIII, a cuminsa consumi'e como alimento.

Ademas, tomati ta di puro awa, loke e ta bira ideal pa mantene e peso. E ta posee tambe un substancia fantastico pa e organismo, Licopeno, cu ta preveni e aparicion di cierto canceran, manera di pulmon y di prostata.

Awacati

E dushi awacati tin un espectro di beneficio cu ta yuda for di un muhe na estado, pa un homber adulto. E ta posee acido folico, necesario pa preveni malformacion den e fetus y su vetnan ta impedi e desaroyo di colesterol.

Knoflok

E alimento imprescindible, aromatico y fresco aki, ta un protector natural di e organismo. Ta miho consumi'e fresco, ya cu ta e forma cu e ta mantene tur su propiedadnan.

Ademas, e ta un excelente regulador di presion arterial y ta yuda e digestion.

Di un otro banda, hopi chef ta recomenda saca su parti interior berde, pasobra e por resulta pisa pa e digestion.

E resto di e djente di knoflok por wordo consumi completo. Ademas, como curiosidad, knoflok por tin cierto efectonan afrodisiaco.

Selder

Selder ta famoso pa stimula e potencia sexual. Ademas, su con-

sumo ta yuda mehora e problemanan chikito di memoria vincula cu edad. Selder tambe ta posee un porcentahe halto di hero, pesey e ta un aliimento imprescindible contra anemia.

Por ultimo, como curiosidad, e juice di selder ta yuda supera e trastornonan di soño.

Chuculati

Aunke ta acus'e di faborece e ganamento di peso, chuculati tin mas virtud cu defecto. E ta energetico, ya cu consumiendo un cantidad chikito ta gana hopi den energia.



Ademas, solamente 100 gram di chuculati scur, ta posee 375 miligram di fosforus.

Di un otro banda, e polifenolan cu e chuculati ta posee, ta convirti'e den un protector cardiaco y un agente preventivo di cancer.

Spinazie

Spinazie no solamente ta duna forza, sino cu ta yuda na mantene un bon bista. Ademas di ta un fuente basico di hero, spinazie ta asina bon of miho pa e bista cu un wortel, ya cu e ta concentra un bon cantidad di luteina, un substancia cu ta fortalece e retina.

Appel

Appel ta e fruta pa excelencia. E alimentonan imprescindibel aki



nan grandi di Omega-3, un substancia cu ta preveni malestarnan cardiaco. Lo mas recomendabel ta incorpora e pisca aki den e dieta infantil pa su fantastico aporte nutricional.

Yoghurt

Un yoghurt pa dia ta yuda cualkier adulto pa fortalece e calcium den e organismo y na mucha pa preveni infeccion.

Ademas, e ta un producto hopi recomendabel pa dietanan abao den calorica.

Vol of sin vet, yoghurt ta un producto perfecto pa bo alimentacion.

Brocoli

Brocoli ta un bon fuente di vitamina A (principalmente den forma di beta-karonteen), di vitamina C y di acido folico.

Esaki ta asina te na e punto cu un racion di 200 gram, ta aporta mas di tres biaha mas di e recomendacionnan diario di vitamina C y e mita di e ingesta recomenda di acido folico.

Berries

Nan ta wordo considera un fuente di vitamina C y K, ademas di su rikesa den manganeso. Berries ta alimentonan imprescindibel perfecto pa come nan so of como parti di un receta, por ehempel, cu yoghurt.

Ya sea di color cora, preto, no lage di purbe como acompaño pa smoothies, tert of otro dessert.

ta reduci e cantidad di proteina y lipido y ta posee un porcentahe halto di vitamina, awa y salo.

Ademas, tambe ta actua contra e daño di celnan celebral.

Rasenchi

Ta berdad, rasenchi tin bastante concentracion di sucu, pero net esey ta hustamente loke ta convirti'e den un maraviyoso motor di energia pa mucha, adultonan mayor y deportista.

Ademas, den su espacio reduci, e ta posee un balans casi perfecto di cinco importante mineral: calcium, magnesium, fosforus, hero y potasium.

Alimentonan imprescindibel:
Salmao

Salmao, specialmente esun silvestre of salvahe, ta posee cantidad-

FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

ORA HENDE PERDE RESPET PA DIOS, NOS POR SPERA TUR COS

Si nos tene cuenta cu e velocidad, cu maldad, inmoralidad, y bagamunderia ta aumenta riba mundo, y mas ainda awor cu tin chens di wordo legalisa, nos tin di compronde cu e binida di Cristo Hesus ta cerca.

Pero hopi hende no ta kere cu ora nos perde respet pa Dios hasta naturalesa ta bira contra humanidad, y ta pesey nos tin cambio climatico, cual ta señalnan di ultimo tempo pa tur esnan cu conoce e Palabra di Dios, y no ta cos cu ningun hende por para of cancela, pasobra ta solamente Dios por controla y calma naturalesa. Corda bon cu Dios ta Todopoderoso y doño di tur cos.

Hende no kier kere cu pica, maldad y inmoralidad ta lanta furia di Dios, hende no ta kere cu Dios ta rabia, pasobra Dios ta amor y hopi ta pensa cu nan por biba manera nan kier y cu Dios tin cu sinta mira abominacion tuma lugar.

Den Mateo 13: 36-43, Hesus ta splika con e Maishi y e Yerba shimaron lo crece hunto, y cu Dios lo manda su angelnan pa separa nan e maishi pa mangasina y e yerba shimaron pa wordo kima.

Mateo 25: 32 ta para scirbi cu lo bini huicio y cu Hesus lo separa hende manera e wardado ta separa carne for di cabrito.

E unico forma pa igualdad por wordo logra ta ora tur rudia dobla y tur lenga confesa cu Hesus Cristo ta Señor ta solamente den Señor por tin igualdad, pafo di Señor



no por tin igualdad. (Juan 15:5+6).

Locual si ta bay crece enormemente riba e mundo aki ta rebeldia contra tur locual ta di Dios y locual ta bon, manera ta para scirbi den 2 Timoteo 3:1-9.

Asina tin cherchamento di Dios, y rebeldia contra Su principonan y Su palabra solamente lo bini dolor di cabes, pa tur esnan cu ta para riba nan capricho y nan curason cu no kier arepentí, lo montona furia pa nan mes den e dia di furia.

Ora tera ta aproba victoria contra e palabra di Dios, cielo ta pronostica gran derota, pasobra ken cu bay contra Dios, Dios lo lanta contra dje. (Daniel 11:32-37). (Isaías 5:20).

Ta tempo pa cada ken cu conoce Dios cuminsa caminda pa cas di Dios, manera Rey Ezequias a haci den Isaías 37:14-20 y haci hopi oracion, paso-

bra scuridad ta avansa y solamente cu palabra di Dios y hopi oracion, Nos lo vence. (Lucas 21: 32-34), Pasobra nos tur tin di corda cu nos lucha no ta contra carni y sanger, pero

contra principadonan y gobernantenan di scuridad, pasobra tur esnan cu rebeldia contra Dios awe lo tuma e marca di e anticristo mayan, y lo caba na rechasa Dios completo y pa termina den e laman

di candela.

Den Marco capitulo 12 vers 29-34 Hesus ta papia di stima nos prohimo, pasobra kico nos por haci cu hende cu no kier tende y cu dia tras dia ta laga e enemigo hala nan mas leu for di Dios, ta solamente amor por trece nan riba e caminda di Dios.

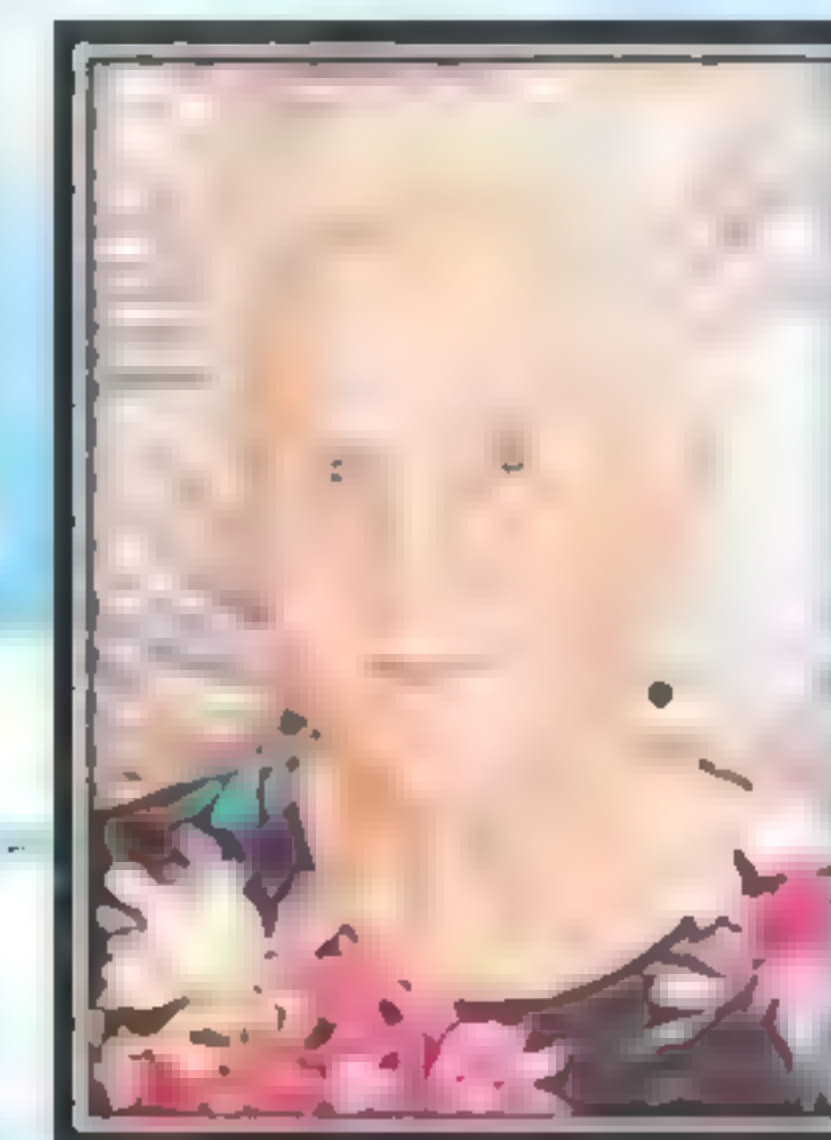
Pasobra locual e enemigo ta haciendo ta poniendo hende contra di Dios, pa e por tin dominio completo riba nan.

Nos ta den tempo trabahoso, cosnan malo ta sosode diariamente, ya nos a perde control, y ta solamente si nos por bini bek cerca Señor nos por tin paz, pero leu for di Señor no tin nada.

Ta solamente Dios por habri wowo di hende pa nan mira e realidad y entrega nan bida na Hesus Cristo.

Gradicimento

Den nomber di su yiunan, suegronan, nieta y nietonan, bisanieta-nan, rumannan, swa y cuñanan, su sobrino y sobrinanan y amistadnan nos ta desea di gradici un y tur cu a demostra nan convivencia cu nos pa e tantísimo yamadanan di telefon y celular durante enfermedad, partida y entierro di nos querida



Margarita Werleman-Maduro

mihor conocí como Mayo, Mama of Tantan,

Sea convenci cu boso atención ta un consuelo grandi pa nos y nos a sinti boso amor na nos Mayo stima pa esakinan. Nos ta desea di gradici di curason Dr Anthony kende na ningún momento a duda pa duna nos mama stima tur e debido atención cu e tabata merece. Dr Anthony nos no tin suficiente palabra pa bisa bo danki. sigui cu bo bunita dedicación.



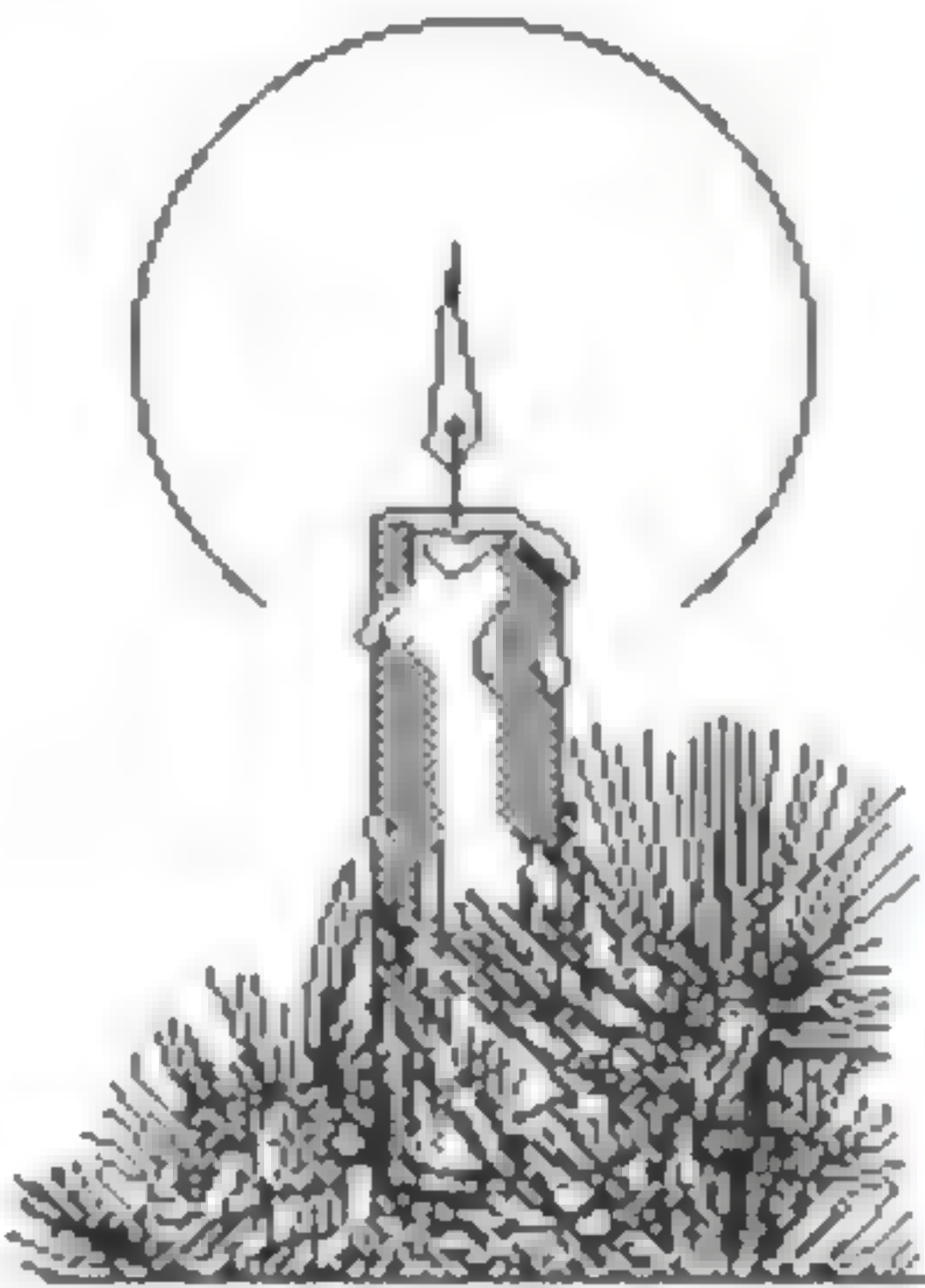
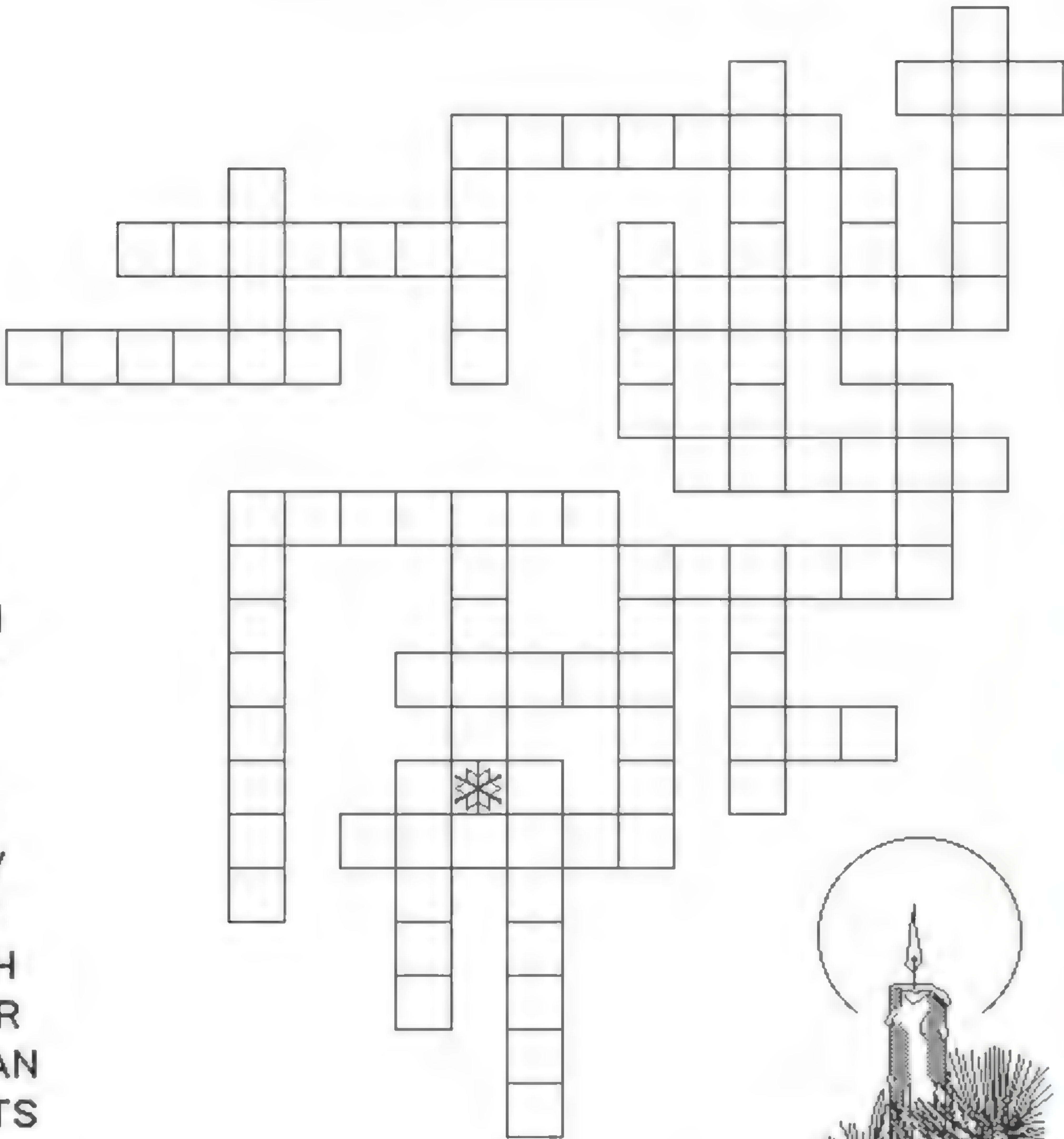
5	3			7				
6			1	9	5			
	9	8					6	
8				6				3
4			8		3			1
7				2				6
	6					2	8	
			4	1	9			5
				8			7	9

	3	8				2	4	
6			9		2			1
		4			8			6
4	7	1	2			3	5	
		5					1	
	8	3				6	7	
		6			1	5	2	9
		2					8	

Christmas Crossword

Make all the words fit into this crossword.
Each word is only used once.

- ELF
- TOY
- GIFT
- BELL
- TREE
- STAR
- SANTA
- COMET
- CUPID
- VIXEN
- CANDY
- FROSTY
- WREATH
- DASHER
- DONNER
- SLEIGH
- DANCER
- CHIMNEY
- BLITZEN
- RUDOLPH
- PRANCER
- SNOWMAN
- PRESENTS
- REINDEER



“Somos lo que
pensamos. Nos
convertimos en
nuestros
pensamientos.”

Buda



Es mejor cruzar la línea y sufrir las
consecuencias, que mirar fijamente
la línea durante el resto de tu vida.



Minister Ursell Arends: Departamento di Aviacion Civil ta pasa di un proceso reactivo pa un proceso mas proactivo Ta lansa Aruba su "Safety Occurrence Reporting" portal



En conexion cu Dia Internacional di Aviacion Civil, 7 di december, y pa promove un cultura y conocimiento di seguridad den e industria di aviacion na Aruba, Minister di Transporte, Sr. Ursell Arends hunto cu e Departamento di Aviacion Civil di Aruba (DCA), ta introduci Aruba su online "Safety Occurrence Reporting" portal.

Departamento di Aviacion Civil ta reconoce cu publico general por, y ta contribui na e seguridad di aviacion na Aruba, door di informa encuan to preocupacionnan

di seguridad cu nan ta experiencia.

A traves di e portal, kier facilita e proceso pa un persona reporta (safety reports) cualkier sospecho di mal practica, irregularidad of deficiencia encuan to seguridad aereo directamente na Departamento di Aviacion Civil, sin teme cu esaki por tin consecucionnan adverso pa su persona.

Cu e 'safety report' ricibi, Departamento di Aviacion Civil ta pasa di un proceso reactivo pa un proceso mas proactivo, unda nan lo por



identifica deficiencianan di seguridad aereo y por implementa medidanan di mehoracion prome cu esakinan escala of causa un daño grave na e seguridad di aviacion.

Cu e ayudo di publico en general, e Departamento di Aviacion Civil di Aruba por sigi mantene bo vuelo sin problema y sigur. E portal ta accesibel na <http://www.dca.gov.aw/reporting>



Results of the Government of Aruba Bonds Issue – Afl. 80,000,000.00 6.50% December 7, 2022 – 2037 Tranche II

Issuance pursuant to the State Decree of November 18, 2022 no. 1 in implementation of article 2 of the State Ordinance of April 13, 2022 establishing the budgets of the Ministries of Aruba for the 2022 service year and authorizing the Minister of Finance to cover its financing needs in the 2022 service year (AB 2022 no.51), the articles 3, 5, 6, second paragraph, 7, 15, 16 and 17 of the State Ordinance Treasury Paper (AB 1987 no. 3), and articles 2, 3, 4, 9, first and third paragraph, 10, 11, 12, second paragraph, 13, 14, first paragraph, part a, and second paragraph, 16, 17, second paragraph, 18, 19, 20, 27, 28 and 29 of the State Decree on Treasury Paper (AB 1988 no. 6).

The Central Bank of Aruba informs that, in applying a tender system as laid down in the document "Policy governing Government of Aruba's electronic bond issue via a tender system", the effective yield for the above-mentioned bond issue amounted to 5.8044 percent, for an amount of Afl. 80,000,000.00 with a maturity of 15 years at a yearly coupon rate of 6.50 percent. This amount has been fully subscribed.

Aruba, December 8, 2022
Centrale Bank van Aruba

Mayornan ta bisa ta basta!

Mayornan contra introduccion di ideologia di genero na scol

o un grupo di mayornan preocupa a dicidi di trece luz riba un tema cu ta drentando nos sistema educacional y cu simplemente no ta tolera e tendencia aki. Aruba ta conoci pa adopta tendencianan internacional facilmente. Pero no ta tur cos Aruba tin cu brasa y acepta sin considera e concecuencianan cu e lo por trece den futuro pa nos dushi isla Aruba. Ta trata aki di introduccion di ideologia di genero den nos scolnan basico.

Mayoria mayor mainta ora nan hiba nan yiunan na scol ta desea nan un bon dia y ta corda nan pa nan haci nan best na scol. E motibo di esaki ta cu 10 di 10 mayor ta encurasha nan yiunan pa asina mañan nan por tin un bon trabou y un bon futuro. Educacion ta percura pa mañan e mucha por sostene su mes y su famia bon economicamente y contribui asina tambe na e sociedad y den nos caso na Pais Aruba. Educacion na scol ta pa yuda e mucha desaroya su sentidonan cognitivo den forma di matematica, lenguahe etc. atraves di storia, conocimiento general y por sigui menciona diferente metodonan practica den nos sistema educacional basa riba naturalesa obhetivo.

Naturalesa obhetivo ta tur locual tin di haber cu naturalesa, por ehempel un mata mester awa pa e crece, un simia mester wordo planta den tera pa e crece bira un mata y cu

tempo e por produci fruta.

Den klasnan mas halto muchanan ta siña desaroyo di un curpa humano y nan ta haya e principio di lesnan di reproduccion. Pa bo crea un baby bo mester un cel reproductivo di un ser femenino y un cel reproductivo di un ser masculino.

Na niun momento so, e ta e deber di e maestro of maestra di scol pa educa e mucha riba ideologia subhetivo cu no tin nada di haber cu naturalesa. Ideologia subhetivo tin di haber cu locual bo ta kere aden.

E mayornan ta splica cu no ta trata aki di discriminacion ni tampoco cu nos tin cu bay cu tempo, of cu e epoca cu nos ta bibando aden, y mucho menos e tin di haber cu religion. Religion ta un ideologia subhetivo. Por ehempel un persona den e religion di Muslim ta kere den algo cu e ta lanta su yiunan den e creencia ey, pero cu no necesariamente ta cuadra cu un persona cu ta por ehempel un Catolico of un Cristian of un Ateista. Ideologia di genero ta cay den e categoria di ideologia subhetivo y no tin nada di haber cu lo natural. Ora un baby nace, e por nace of un mucha muher of un mucha homber y esaki ta di naturalesa.

Locual e ta scohe pa sinti, of locual e ta sinti pa ta, ta totalmente subhetivo. Na niun momento so e ta e deber di e scol pa educa nos yiunan riba e temanan aki.

E mayornan ta elabora: "E ta



simplemente nos decision como mama, como tata, como voogd pa dicidi con, na ki momento y na cua edad nos ta educa nos yiunan riba e tema aki. E no ta e responsabilidad di niun maestro of maestra pa promove niun ideologia

basa riba sentimento di un persona."

E mayornan a presenta varios materialnan como prueba di e infiltracion di e topico aki cerca nos muchanan cu ta tumando lugar aki na Aruba. Como conclusion e mayornan

kier sa si Gobierno di Aruba ta na altura di e fenomeno aki y kico nan ta bay haci alcaso. Mayornan a termina bisando: "Nos no ta bay debati e topico aki. No hinca ideologia di genero den cabez di nos yiunan.

HACI PAGO DI ABONEMENT ONLINE TA POSIBEL:

APRECIABLE CLIENTELA, SI BO TA DESEA DI HACI E PAGO DI ABONEMENT ONLINE, E TA POSIBEL:

ESAKI TA NOS CUENTA:

SUNMAX PRINTERS - STA. CRUZ 110

BANCO: RBC

NUMBER DI CUENTA: 7700000100152447

DI ANTEMANO,
MASHA DANKI.

SOLO DI PUEBLO



Comunidad awo mas cerca di HOH su profesionalnan den cuido

Programa LIVE di HOH “AMI CUBO” durante 2022 exitoso

Desde luna di april Horacio Oduber Hospital (HOH) y su profesionalnan ta yega mas cerca di comunidad pa medio di un programa cu ta hiba e nomber “AMI CUBO”. Un programa cu mensualmente ta bay “live” via facebook di HOH pa 11or di mainta y asina tur esnan cu “log in” por haya informacion y alabes haci pregunta di biaha na e invitado profesional den cuido. Siman pasa e ultimo programa “AMI CUBO” a tuma luga y ta mira atras na un aña exitoso unda durante shete programa a duna informacion importante y alabes a yega mas cerca di comunidad.

Departamento di comunicacion di HOH a cuminsa traha riba e plan aki na luna di maart y e nomber AMI CUBO a nace. AMI CUBO ta encera AMI, esta e hostess cu ta un colega di departamento di comunicacion hunto CUBO, esta comunidad di Aruba cu ta bay papia cu e profesional den cuido. Desde comienso e enfoca primordial tabata pa trece e profesional den cuido mas cerca di comunidad. Na HOH tin hopi profesional den cuido cu por brinda informacion importante y pa esnan eyfo cu ta desea por haci nan pregunta via facebook y ta haya contesta di biaha na momento cu ta “live”. Un programa asina ta rekeri hopi preparacion y diferente persona cardinal pa hacie posibel. Team di departemento di comunicacion tabata cla pa ranca Sali y e prome programa “AMI CUBO” a bay LIVE na luna di april.

E prome programa di

AMI CUBO tabatin como invitado ciruhano general dr. Alex Ponson cu a enfoca riba e importancia di hiba un bida saludabel y tambe gastric bypass. Na luna di mei a papia cu ginecologo dr. Mianne van Kessel cu a conta nos tocante endometriose cual hopi hende muhe ta sufri di dje. Siguiientemente a papia cu urologo dr. Jason Petronilia cu a enfoca riba un problema grandi na Aruba cu ta piedra den riñon. Ultimo dos añanan covid-19 a afecta mundo henter y pues a acerca especialista di pulmon dr. Caroline Becker cu a conta nos e efecto(nan) cu pashentnan a keda cune. Internista dr. Bert Rodenburg durante e siguiente sesion “live” di AMI CUBO a toca un tema hopi taboe na Aruba y tambe mundialmente esta HIV/AIDS. E parti di curason no por a keda afo y a papia cu cardiologo dr. Robert Dennert riba e tema di atake di curason. Y pa culmina e aña a invita dietista Angelique Salsbach cu a enfoca riba Smart cu Carbs y alabes a duna tips con pa come balansa durante dianan di fiesta.

Pues lunanan yena di informacion pa un y tur, di curason pa riñon y mucho mas. Spera cu comunidad di Aruba por a wak un di e programanan aki y si a perde uno semper por haya nan bek riba facebook di HOH of por bay riba HOH su youtube. Alabes ta invita comunidad pa sigui HOH riba medionan social pa keda na altura di tur loke ta pasa na Aruba su Hospital. Danki na e team completo dilanti y tras di



camara pa haci AMI CUBO posibel y alabes danki na comunidad pe sosten di

semper. Team completo di AMI CUBO ta cla pa ranca sali bek na januari 2023

cu mas informacion pa tur hende paso HOH semper t'ey!

MINISTER ENDY CROES A LANSA E PROME BALA DI TORNEO INTERNACIONAL DI SOFTBALL DI DAMAS 30 PLUS



Diabierna anochi na veld di Madushi Stars na San Nicolas a tuma luga e gran apertura di torneo internacional di softball di damas organisa pa Sweet Devils Softball Team.

E torneo tabatin un duracion di cuater dia unda cu ekiponan di Curaçao, Hulanda y Aruba a bataya pa conquista e titulo

maximo.

E ceremonia di apertura a inicia cu un desfile di tur e ekiponan cu a participa y na final Mandatario di Deporte a lansa e prome bala y asina duna inicio na e grandioso torneo. Minister Endy Croes ta felicita organisadonan y tur ekiponan cu a participa y haci e torneo uno exitoso. Masha pabien na e ganado.



Supervisornan di Turismo a keda encanta den conoce y scucha e storia di Tom Pas, ex-gerente di CHTA Education Foundation

ARUBA [5 DECEMBER, 2022] - The Aruba Timeshare Association su iniciativa di training rond e isla, presenta pa CHTA Education Foundation, a haya un bunita sorpresa riba Diahuebs, 1 di December 2022 por medio di Tom Pas cu a pasa un rato pa combersa cu e 24 supervisornan. Pas tabata gerente di Education Foundation entre 2002 cu 2013 y ta pasiona riba su desaroyo personal y yuda otro hende haya un chens pa mehora nan bida profesional.

E ex-gerente a bisa e grupo: 'Ami ta kere den educacion. Mi ta pensa cu bo mester haya mentornan fantastico durante bo trayectoria den hospitalidad. Como un jong waiter, mi mentor tabata vice presidente na Disney Europe, como un ban queting manager mi mentor tabata un asistente personal na Reina Julianna. Mi tabata sinti cu mi por a logra tur cos. Como un General Manager mi a guia Playa Linda Beach Resort & Time Share den fasenan di opening dos y tres. Mi a duna guia di mentor na un tremendo room attendant pa ta mi supervisor di housekeeping principal y mentor Francis Ridderstap, mi a mand'e na NY Nassau College, USA, anto el a bay over na wordo celebra como e CHTA Supervisor of the Year y ta briyando actualmente na Aruba Divi Leisure na posicion di Manager.'

'Mi semper tabata tin metanan - inicialmente pa mi bira un docente, y mi a logra esaki por medio di mentoring. Mi kier a bira

miembro di un flight crew pero na mi altura di 6'4 mi no tabata fit den e avionnan di islanan chikito. Mi tabata determina pa bira un manager jong na edad di 20 aña mi a bira un night manager na Hilton Curacao, na unda e managers y guests tabata semper corda mi. Cuater aña despues nan a contrata mi pa habri cuater Holiday Inn Hotels na Sur Africa. Mi semper a enfoca y concentra na loke mi tabata kier a bira.'

'Cada persona ta un streya, pero tin biaha nos ta faya pa reconoce e streya. Puntra bo mes, con mi por briya? Por medio di traha duro y sabi. Aki aya, puntra bo hefe, con bo ta haya mi trabao? Con mi por mehora? Y tuma accion adecua, nunca stop di siña.'

Pas a conclui cu un palabra di motivacion pa e supervisors pa nan pasa pret y bon mientras nan carera ta progresa. E tambe ta encurasha nan pa aplica pa scholarships den hospitalidad obtenibel via e Education Foundation. Karolin Troubetzkoy, Chairwoman actual a bisa cu 'The Education Foundation ta gradici Tom pa su sosten continuo y AHATA pa nan compromiso cu Aruba. Nos ta hopi contento di por ta partner cu Aruba Timeshare Association, den e proyecto di training actual den hospitalidad y turismo cu ta sold out rond e isla.'

Siña mas tocante e oportunidadnan di training y scholarships obtenibel na chtaef.com



Minister Xiomara Maduro di Cultura ta felicita sra. Maybelline Arends-Croes cu e merecido reconocemento cu un 'Crioyo di Oro'

Siman pasa sra. Maybelline Arends Croes a ricibi e premio "Crioyo di Oro" pa su excelencia artistico y su aporte na desaroyo cultural di Pais Aruba. Esaki a tuma luga durante un grandioso homenahe musical di gala organisa pa Go Cultura Foundation den Cas di Cultura. Tabata un bunita anochi na unda Maybelline tabata e invitado di honor y hunto cu tur esnan presente a disfruta di un excelente show. Pa motibo di compromiso di trabao na Hulanda, Minister Xiomara Maduro y Minister President Evelyn Wever-Croes no por tabata presente na e homenahe na sra. Maybelline Arends-Croes, pero pa e bunita ocasion aki e mandatario a graba un discurso di gratitud.

Den su discurso Minister Xiomara Maduro a manda un mensahe felicitando Juffrouw Maybelline manera e ta wordo yama cariñosamente pa su alumnonan. Sra. Maybelline Arends-Croes ta un arubiano cu a sa di inspira, cu a sa di guia hopi coronan di nos pais, cu a sa di inspira e creatividad di nos muchanan y grandinan tambe. Un arubiano cu tabata tey pa Aruba desde e prome rato cu nos a bira Pais y te awor aki semper brindando un aporte inigualabel na locual ta cultura di nos pais.

Minister Maduro a trece dilanti cu aunke leu, cu nan no por tey presente pero si ambos mandatario ta manda un brasa di danki. Danki pa e esfuerso di Maybelline pa loke ela haci como Juffrouw pa hopi aña, mas di 53 aña,



pero tambe danki tambe como ciudadano a traves di e trabao desplega, e amor demostra y danki pa inspira nos pa nos tin esaki tambe pa nos pais.

E mandatario a gradici Juffrouw Maybelline tambe pa deleita nos cu tur locual ta e melodianan cu ela sa di dirigi den coronan cu ela canta, sigur canta nos pais den un manera fenomenal. Di parti Gobierno y pueblo di Aruba a gradici Juffrouw Maybelline pa su esfuersonan haci di tanto aña. E mandatario encarga cu cultura a trece dilanti cu tin momentonan cu ta dificil, pero cada un di nan ta wordo balora y lo sigui wordo balora paso den nos curazon y den curazon di tur esnan presente na e homenahe y den curazon di full nos pais, nos ta contento di por tin un hende, di por a conoce un Juffrouw manera

Maybelline Arends-Croes. Minister Maduro a expresa palabra di gratitud pa fundacion Go Cultura cu a brinda Juffrouw Maybe, e

honor. Mas cu claro hunto cu Minister President a manda un brasa duro, un brasa di apoyo, un brasa demostrando e aprecio di

ambos mandatario pa tur locual Maybelline a bin ta haci pa nos Pais, masha danki Juffrouw Maybelline.

KOORYMAN

NO 12 - VALID FROM DECEMBER 8th TO DECEMBER 24th, 2022

NOS FOLDER NOBO A SALI!

OBTENIBLE ONLINE Y DEN STORE

COLCHESTER CHRISTMAS TREE CHAMPAGNE
\$399.99 or 16000 Fun Miles

kooymanbv.com

THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO